

# FORD ESCORT RS COSWORTH

## 1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 駆動R/Cレーシングカー  
フォードエスコートRSコスワース



# FORD ESCORT RS COSWORTH

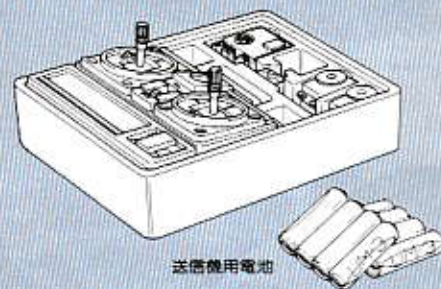
●小学生や組立てになれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

## ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロボをお勧めします。また、タミヤアドスペックプロボや、FETスピードコントロールアンプ付きのプロボも使用できます。特に、アドスペックプロボにセットされているCPRユニットは、受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化され、整備性に優れ、車への搭載も手軽にできます。★ラジオコントロールメカの取扱については、それぞれの説明書を参考して下さい。

## 別にお買い求めいただくもの。

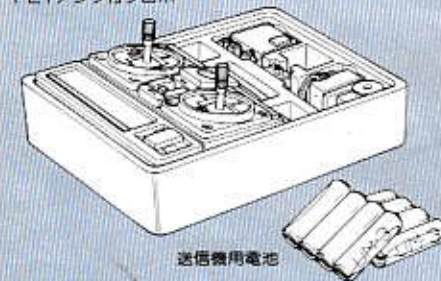
(2チャンネルプロボ)  
BECシステムプロボ



送信機用電池

## (FETアンプ付プロボを使用するとき)

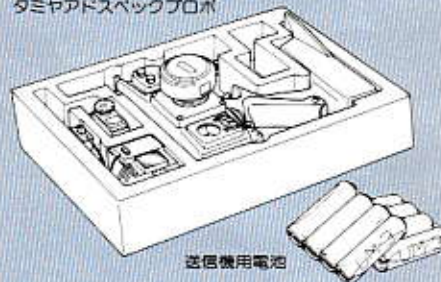
FETアンプ付プロボ



送信機用電池

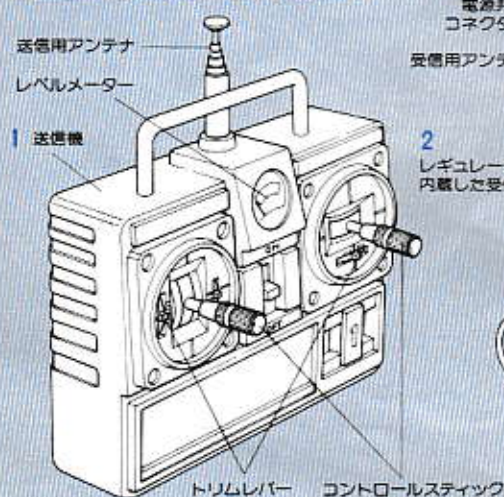
## (タミヤアドスペックプロボを使用するとき)

タミヤアドスペックプロボ



送信機用電池

## (BECシステムの2チャンネルプロボ)



1 送信機

電源共用コネクタ

受信機用アンテナ

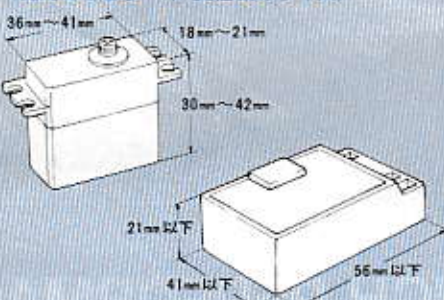
2 レギュレーターを内蔵した受信機

受信機スイッチ

サーボホーン

3 サーボ

## (使用できるサーボ・受信機のサイズ)



## (走行用バッテリー)

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。

タミヤ・ニカド  
レーシングパック  
7.2V-1700SCR



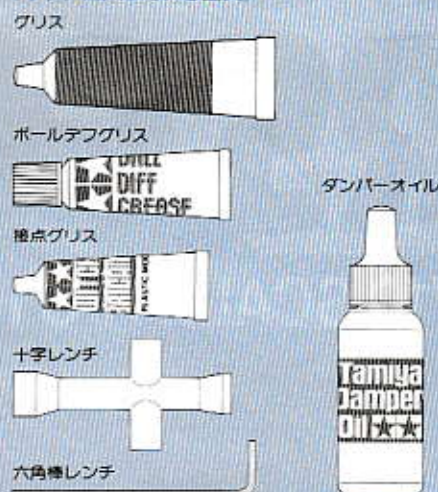
タミヤ・ニカド  
レーシングパック  
7.2V-1400NP

★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う7-8時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器もあります。

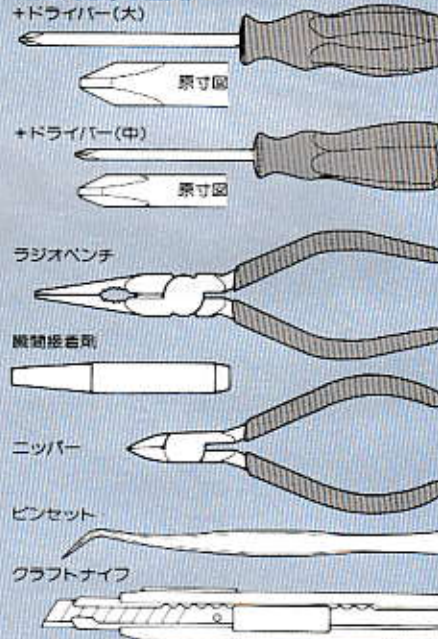
タミヤ・ニカドバッテリー  
7.2V-1700EX  
AC急速充電器



## (キットに入っている工具)



## (別に用意する工具)



★この他に、ハサミ、セロファンテープ、ヤスリ、やわらかな布があると便利です。

## (塗料)

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。18ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

BECシステムのプロボは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。

●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。

●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。

●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロボ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただくことが必要です。

●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ換えることができます。

**RADIO CONTROL UNIT**

Use of a 2 channel R/C unit equipped with BEC (Battery Eliminator Circuitry) system, is recommended for this model. A 2 channel R/C unit using an electronic speed control can also be used.

**FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE**

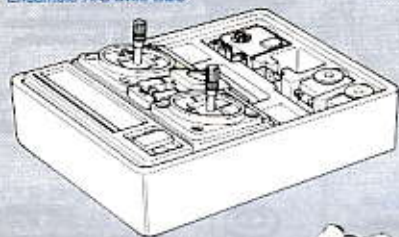
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

**ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. La radiocommande à 2 voies comprenant un variateur de vitesse électronique peut également être utilisée.

**SUITABLE RADIO CONTROL UNITS  
FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE  
ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

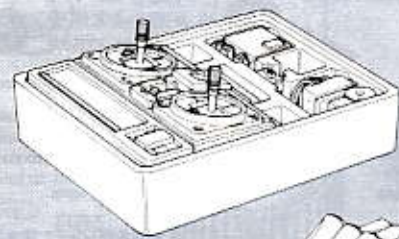
BEC System R/C Unit  
BEC RC Einheit  
Ensemble R/C avec BEC



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur



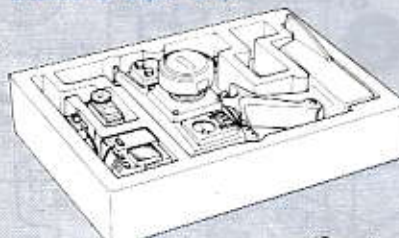
Standard R/C Unit with Electronic speed control  
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrtregler  
Ensemble R/C Standard avec un Variateur de Vitesse  
Electronique



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur



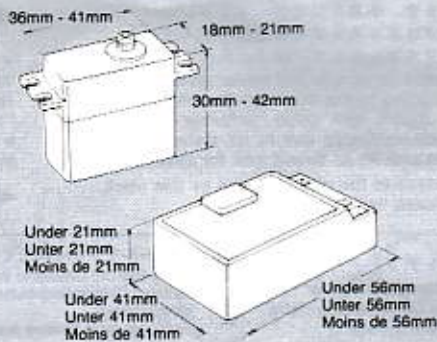
Tamiya Adspec R/C Unit  
Tamiya Adspec RC Einheit  
Ensemble RC "Adspec" Tamiya



Batteries for transmitter  
Batterien für Sender  
Batteries pour l'émetteur

**COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM**

- 1. Transmitter** : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
- 2. Receiver** : Receiver equipped with battery eliminator (BEC). Receiver and servos obtain power from the car's running battery.
- 3. Servos** : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE  
GROSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS  
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET  
DU RECEPTEUR****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

**STROMQUELLE**

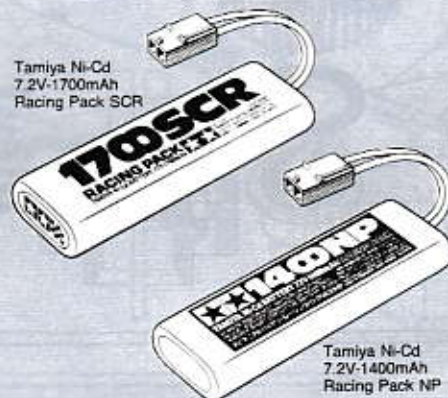
★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

**BATTERIE DE PROPULSION**

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

FOR  
MAXIMUM  
PERFORMANCE  
USE ONLY  
TAMIYA NI-Cd  
BATTERIES.

Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1700mAh  
Racing Pack SCR



Tamiya Ni-Cd  
7.2V-1400mAh  
Racing Pack NP

**TAMIYA NI-Cd BATTERIES**

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

**TAMIYA NI-Cd AKKU**

Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

**BATTERIES NI-Cd TAMIYA**

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE**

- 1. Sender** : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
- 2. Empfänger** : Empfänger mit Batterie-Eliminator (BEC). Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen.
- 3. Servos** : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

**INCLUDED WITH KIT  
WERKZEUG IM KASTEN  
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

Grease  
Fett  
Graisse



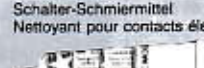
Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques



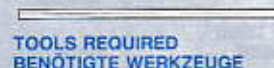
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs



Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen

**TOOLS REQUIRED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILS NECESSAIRES**

+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)  
+ Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à bec longs



Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



Side cutter  
Zwickzange  
Pinces coupantes



Tweezers  
Pinzette  
Précettes



Modeling knife  
Modellermesser  
Couteau de modéliste



★ Scissors, file and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★ Schere, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★ Des ciseaux, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

**COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC**

- 1. Emetteur** : Il sert de "boîte de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
- 2. Récepteur** : Récepteur équipé d'un éliminateur de batterie (BEC). Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion.
- 3. Servos** : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず  
お読み下さい。

Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確か下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。全具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。  
必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★ There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★ This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.  
Apply grease first, then assemble.

★ Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★ Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★ Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★ Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.  
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★ Study the instructions thoroughly before assembly.  
★ Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★ Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

## 1 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(金具袋詰)  
(Metal parts bag)  
(Metallteile-Beutel)  
(Sachet de pièces métalliques)



## 2 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

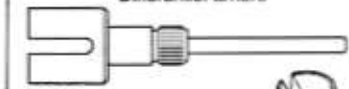
(ビス袋詰 A)  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 C)  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



## 1 <Rボールデフ> Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière



BH2  
Rギヤボックスジョイント(長)  
Rear gearbox joint (long)  
Hinteres Getriebegehäuse-  
Gelenk (lang)  
Accouplement de pont  
arrière (long)

★ Rボールデフのくみだてにはボールデフグリスを使用します。  
★ Apply Ball Diff Grease to the rear differential, during assembly.  
★ Hinteres Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.  
★ Appliquez de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel arrière, avant assemblage.

★ 十字レンチでいっぱいまで締め込みます。  
★ Fully screw in using box wrench.  
★ Mit Steckschlüssel ganz einschrauben.  
★ Visser à fond avec clé à tube.

BF1  
プレッシャープレートキャップ  
Pressure plate cap  
Drucklagerplatten-Kappe  
Couvercle des rondelles  
de pression

BF2  
プレッシャープレートB  
Pressure plate B  
Druckplatte B  
Plaque de pression B

BE5 17mm  
BE6 8コ  
BE7 6コ  
BE8 4mm  
BE3 5mm  
BE1 1150  
BE2 6mm  
BE4 4mm

★ 切りとりします。  
★ Remove.  
★ Abschneiden.  
★ Enlever.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung  
achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ BE8をおとさない  
ように上下を逆に  
して組み立てます。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige  
Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

## 2 <Rボールデフ> Rear differential Hinteres Differentialgetriebe Différentiel arrière

★ 向きに注意して下さい。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ 向きに注意して下さい。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ 向きに注意して下さい。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ 向きに注意して下さい。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ 向きに注意して下さい。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ 向きに注意して下さい。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

★ 向きに注意して下さい。  
★ Note placement.  
★ Auf richtige Platzierung achten.  
★ Noter le sens.

B1  
B7  
B4  
BC4 1150  
BA3 3x10mm  
BA3 3x10mm  
BA3 3x10mm

★ BH2をはずしてとりつけます。  
★ Remove BH2 (gear box joint).  
★ BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★ Enlever BH2 (accouplement de pont).

★ BH2をはずしてとりつけます。  
★ Remove BH2 (gear box joint).  
★ BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★ Enlever BH2 (accouplement de pont).

★ BH2をはずしてとりつけます。  
★ Remove BH2 (gear box joint).  
★ BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★ Enlever BH2 (accouplement de pont).

★ BH2をはずしてとりつけます。  
★ Remove BH2 (gear box joint).  
★ BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★ Enlever BH2 (accouplement de pont).

★ BH2をはずしてとりつけます。  
★ Remove BH2 (gear box joint).  
★ BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★ Enlever BH2 (accouplement de pont).

★ BH2をはずしてとりつけます。  
★ Remove BH2 (gear box joint).  
★ BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★ Enlever BH2 (accouplement de pont).

★ BH2をはずしてとりつけます。  
★ Remove BH2 (gear box joint).  
★ BH2 (Getriebegehäuse-Gelenk) entfernen.  
★ Enlever BH2 (accouplement de pont).

### 3 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA5 3×6mm丸ビス  
-×2 Screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

BC5 3mmイモネジ  
-×1 Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

(ブリストーパーック)  
(Blister pack)  
(Blister-Verpackung)  
(Emballage sous blister)

SA1 21Tピニオン  
-×1 21Z Motorritzel  
Pignon moteur  
21 dents

### 4 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

BA3 3×10mmタッピングビス  
-×2 Tapping screw  
Schraube  
Vis

BA6 3mmワッシャー  
-×2 Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

### 5 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

BB5 4mmEリング  
-×1 E-Ring  
Circlip

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

BC4 1150ブラヘアリング  
-×2 Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique

(シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

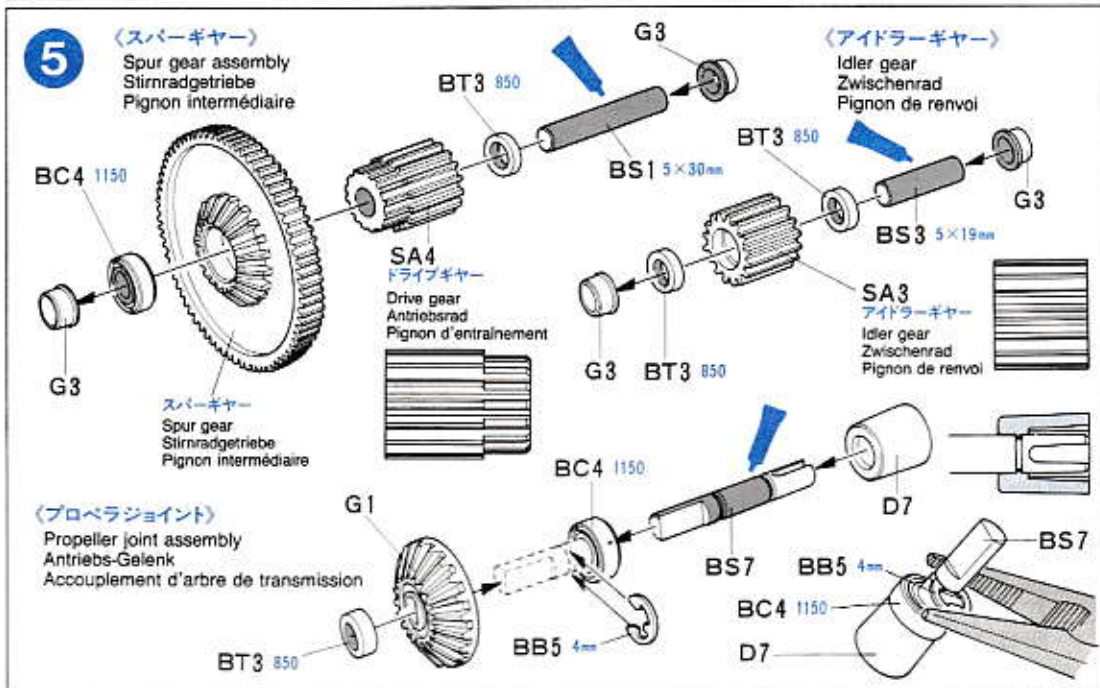
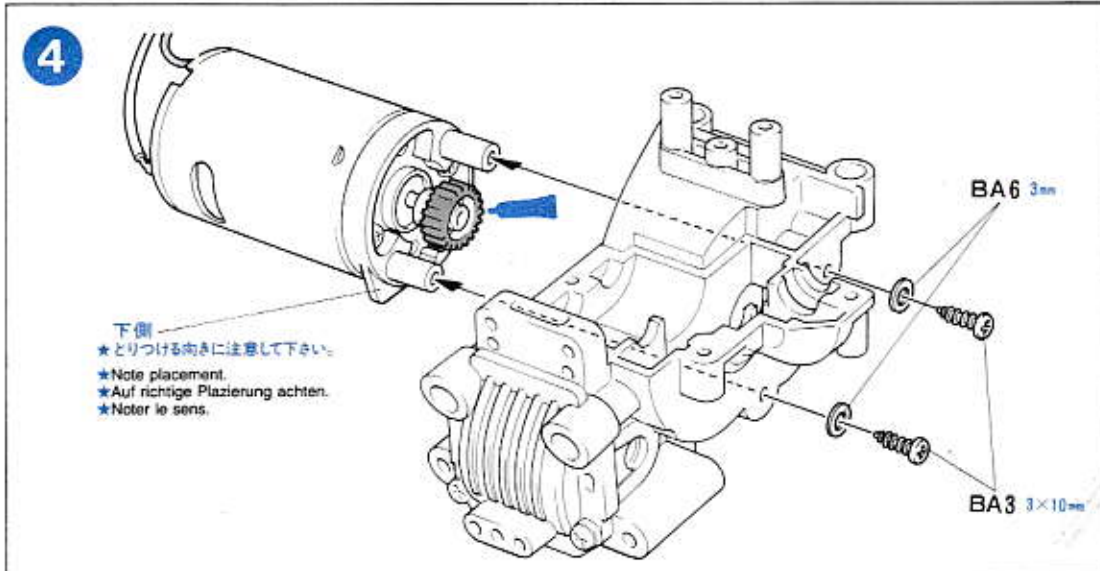
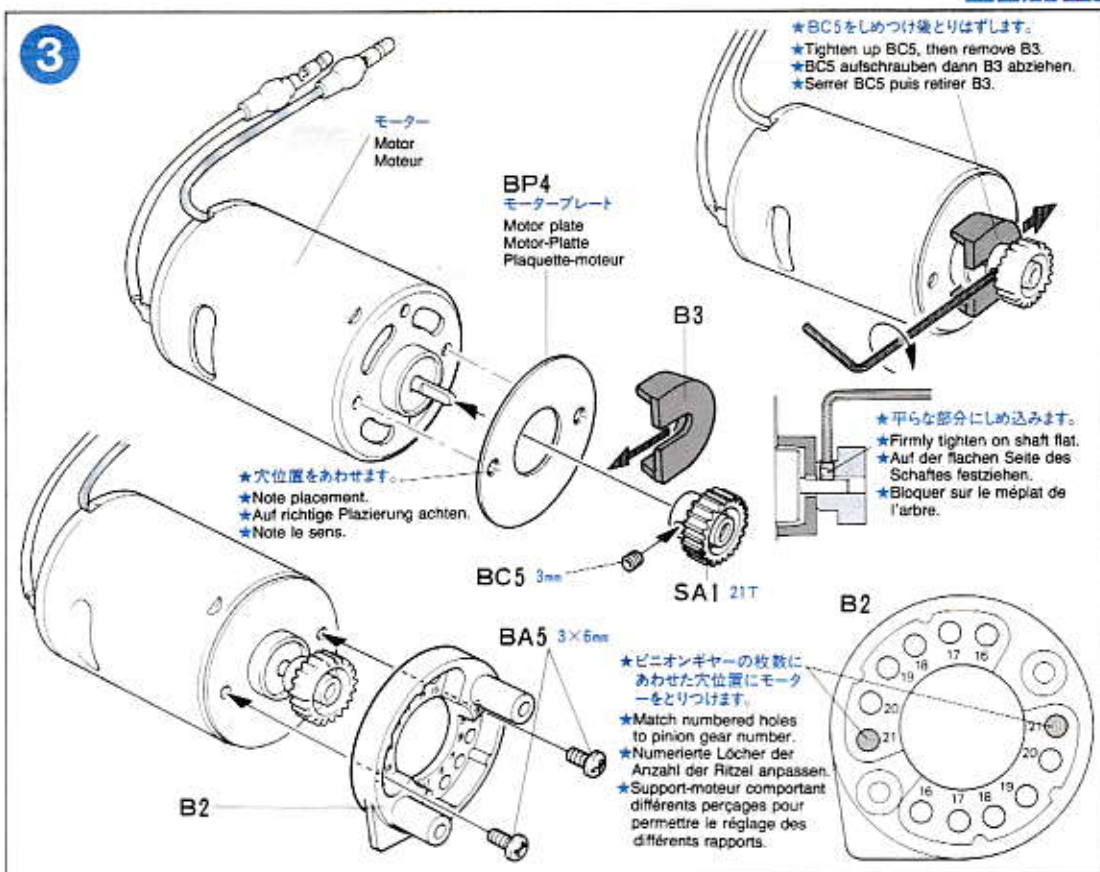
BS1 5×30mmシャフト  
-×1 Shaft  
Achse  
Axe

BS3 5×19mmシャフト  
-×1 Shaft  
Achse  
Axe

BS7 1プロベラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre  
de transmission

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

BT3 850メタル  
-×4 Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal



**6** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋袋 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×3

**7** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋袋 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×14mm 段付ビス  
Snap screw  
Palschraube  
Vis décolléte  
BA1・×2

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×2

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA6  
×2

(ダンパー部品袋袋)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

3mm Oリング (黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)  
BD4  
×2

(ホイールアクスル袋袋)  
(Wheel axle bag)  
(Radachsen-Beutel)  
(Sachet d'axes de roues)

Rギヤーボックスジョイント(短)  
Rear gearbox joint (short)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont arrière (court)  
BH1・×1

Rギヤーボックスジョイント(長)  
Rear gear box joint (long)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière (long)  
BH2・×1

**8** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋袋 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

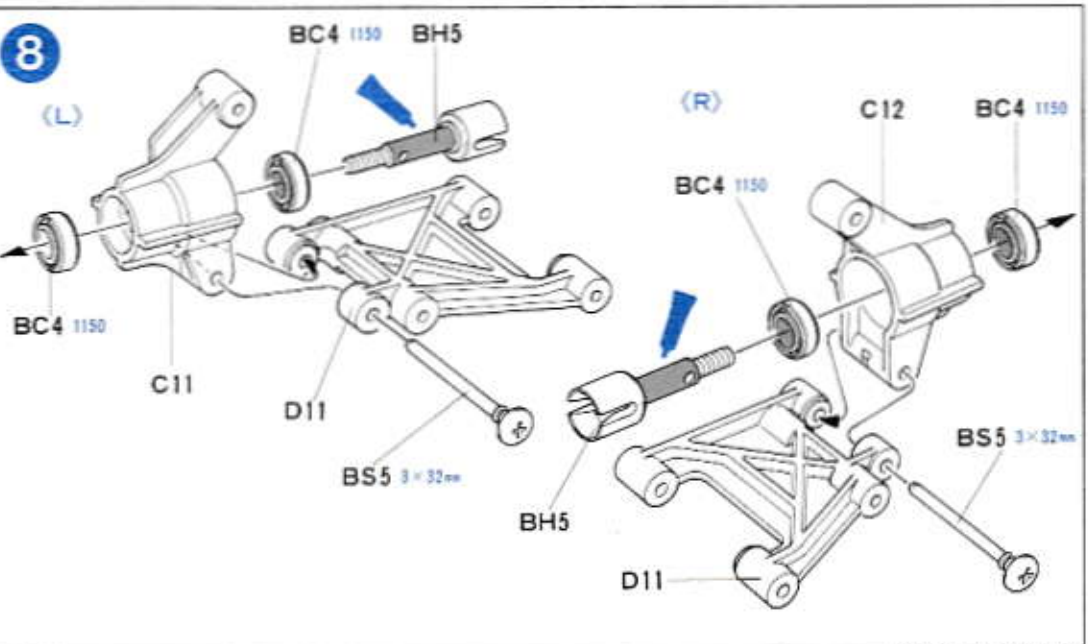
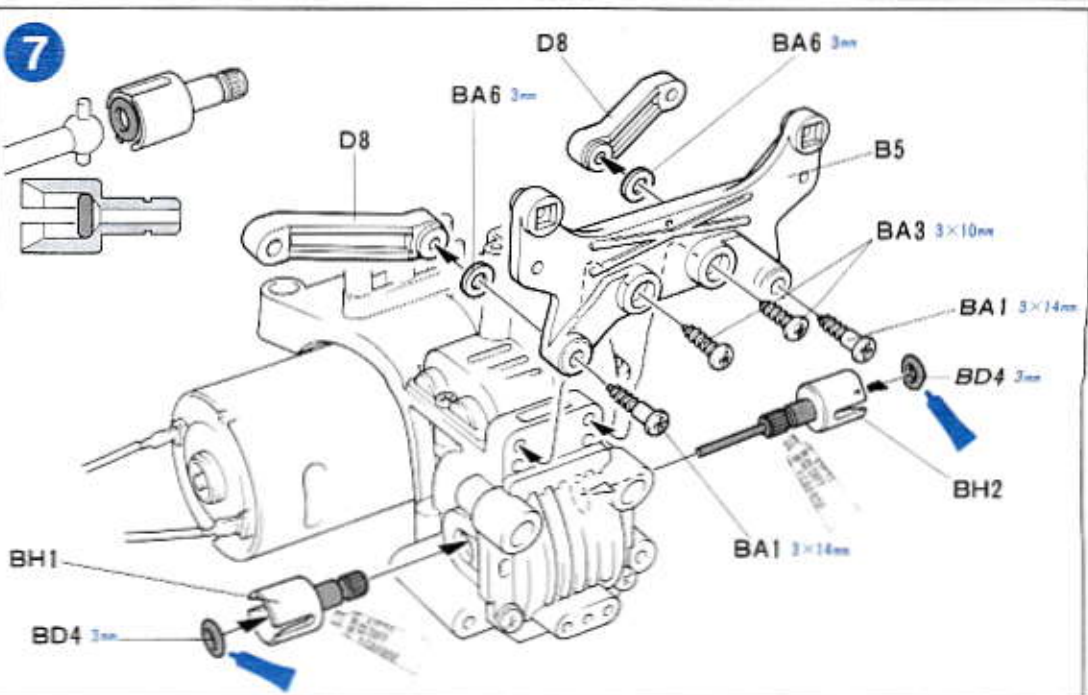
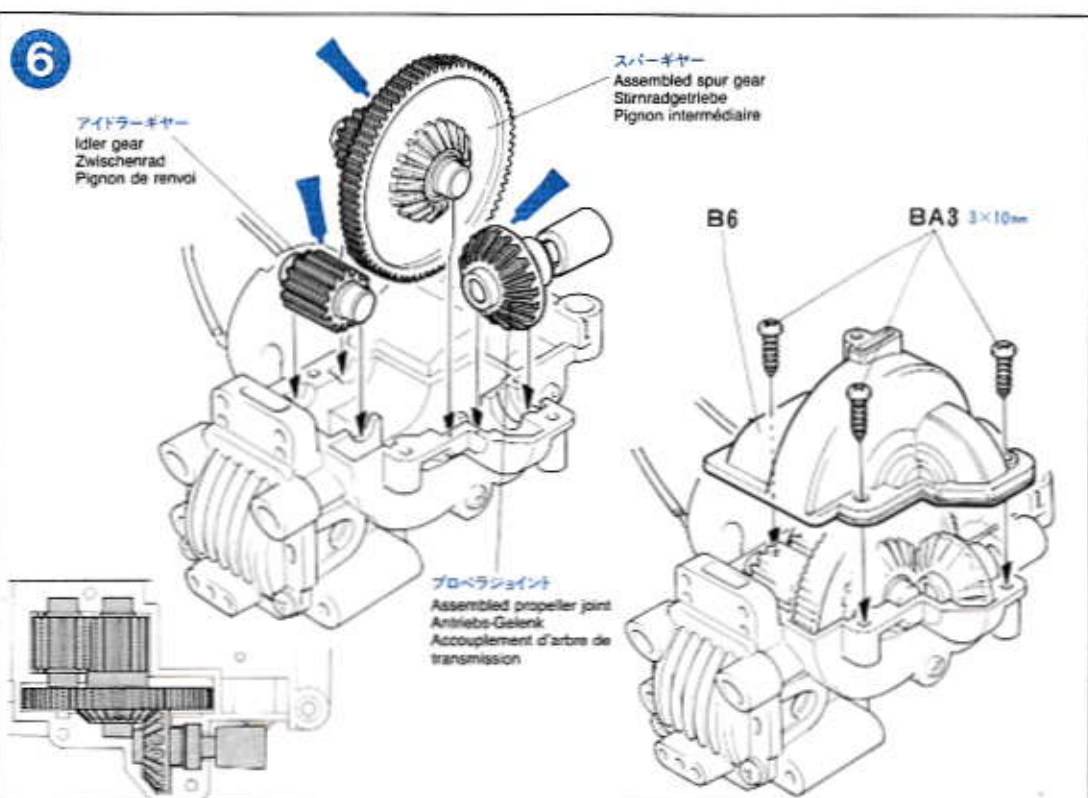
1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Pailier en plastique  
BC4  
×4

(シャフト袋袋)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

BS5・×2 3×32mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolléte  
BS5・×2

(ホイールアクスル袋袋)  
(Wheel axle bag)  
(Radachsen-Beutel)  
(Sachet d'axes de roues)

ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue  
BH5・×2



## 9 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

### (ビス袋詰 ④)

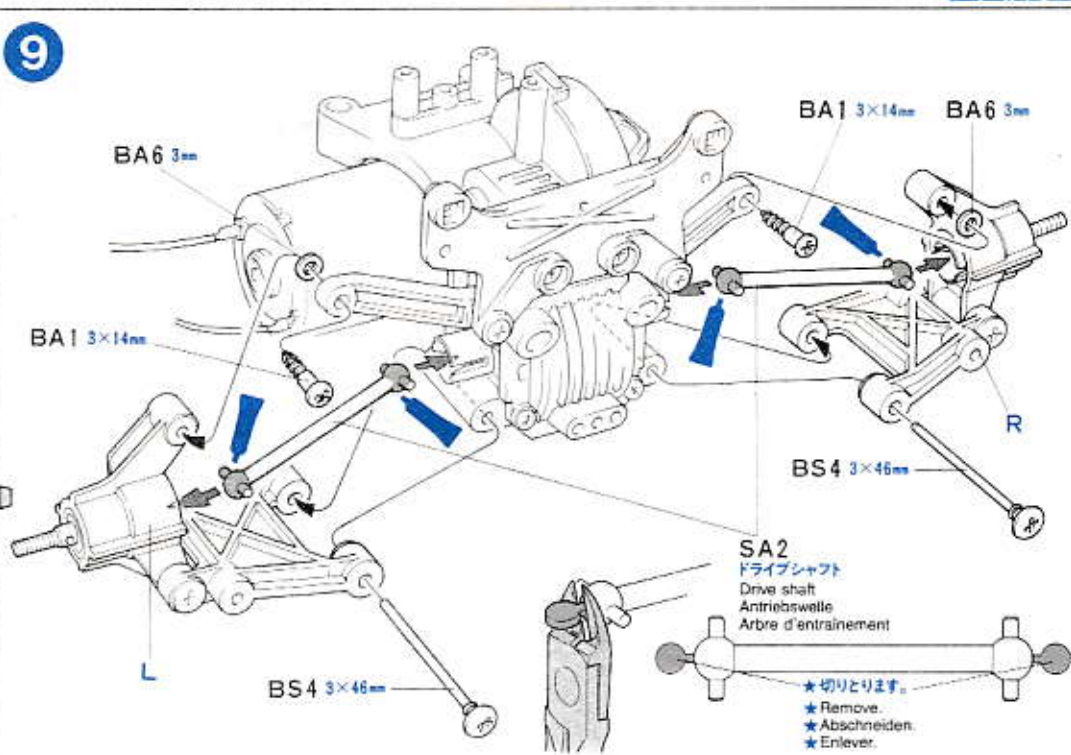
(Screw bag ④)  
(Schraubenbeutel ④)  
(Sachet de vis ④)

**BA1**・×2  
3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolletée

**BA6**  
・×2  
3mm ワッシャー  
Washer  
Belagscheibe  
Rondelle

(シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

**BS4**・×2 3×46mm スクリューピン  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décolletée



## 10 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑥)  
(Screw bag ⑥)  
(Schraubenbeutel ⑥)  
(Sachet de vis ⑥)

**BB6**  
・×2  
9mm ワッシャー  
Washer  
Belagscheibe  
Rondelle

(ビス袋詰 ⑦)  
(Screw bag ⑦)  
(Schraubenbeutel ⑦)  
(Sachet de vis ⑦)

**BC2**  
・×3  
2×8mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

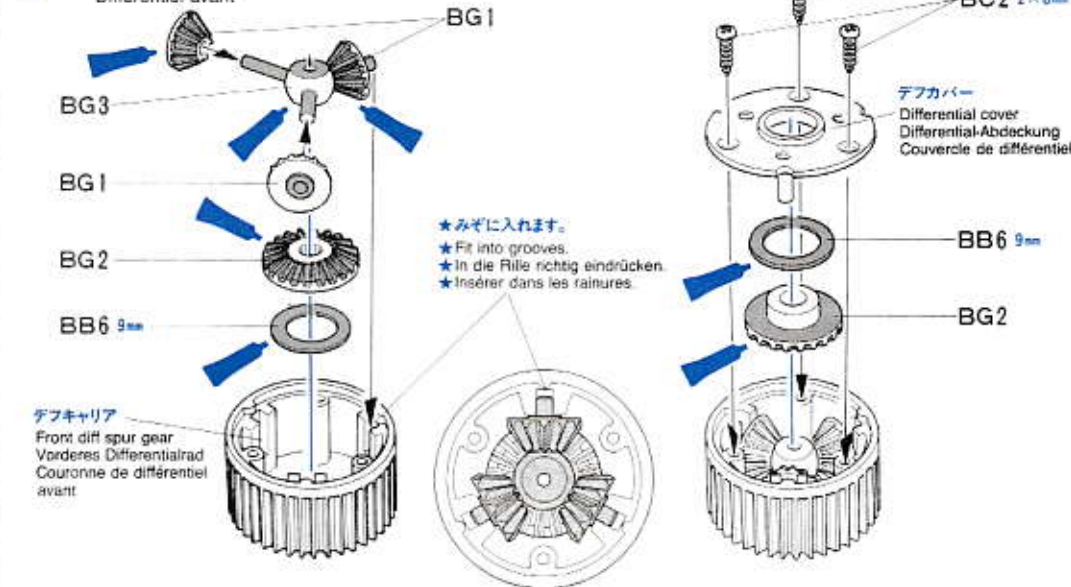
(ベベルギヤ袋詰)  
(Bevel gear bag)  
(Kegelrad-Beutel)  
(Sachet de pignons coniques)

**BG1**・×3  
ベベルギヤ (小)  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique

**BG2**・×2  
ベベルギヤ (大)  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique

**BG3**・×1  
ベベルシャフト  
Star shaft  
Stem-Achse  
Support de satellite

## 10 (Fデフギヤ) Front differential Vorderes Differentialgetriebe Differential avant



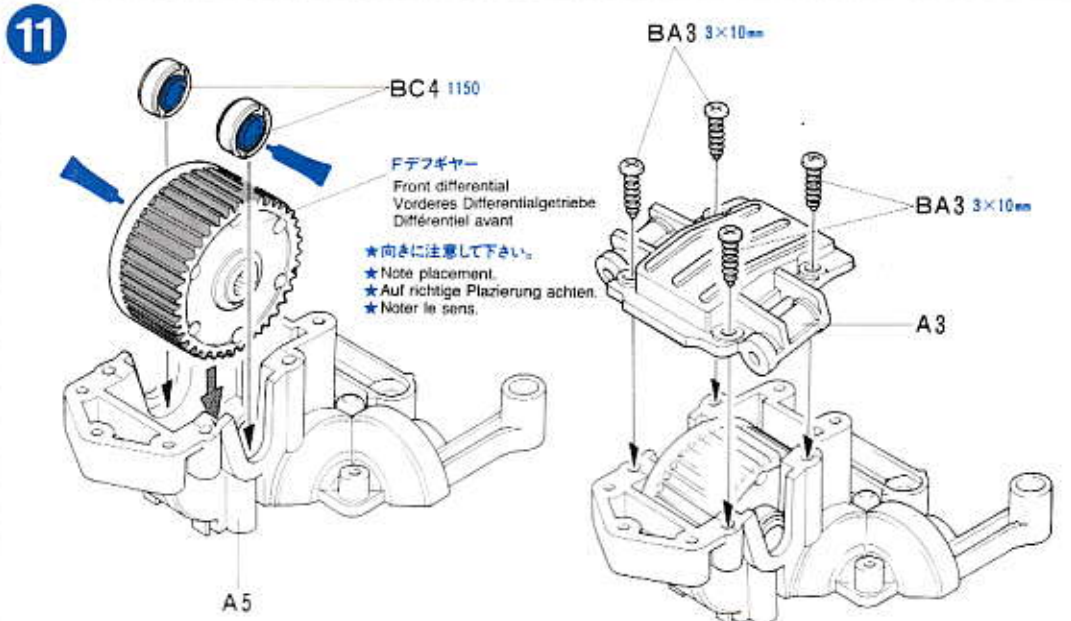
## 11 (使用する小物金具) PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)  
(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)

**BA3**・×4  
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

(ビス袋詰 ⑨)  
(Screw bag ⑨)  
(Schraubenbeutel ⑨)  
(Sachet de vis ⑨)

**BC4**  
・×2  
1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Pailier en plastique



## タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年  
に1回発行。ご希望の方は模型店でお取り下さい。

**12** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (B)  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



(ビス袋詰) (C)  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



(工具袋詰) (D)  
(Tool bag (D))  
(Werkzeug-Beutel (D))  
(Sachet d'outillage (D))



**13** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



**14** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

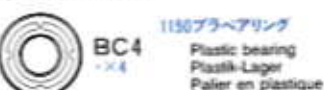


**15** 〈使用する小物金具〉  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

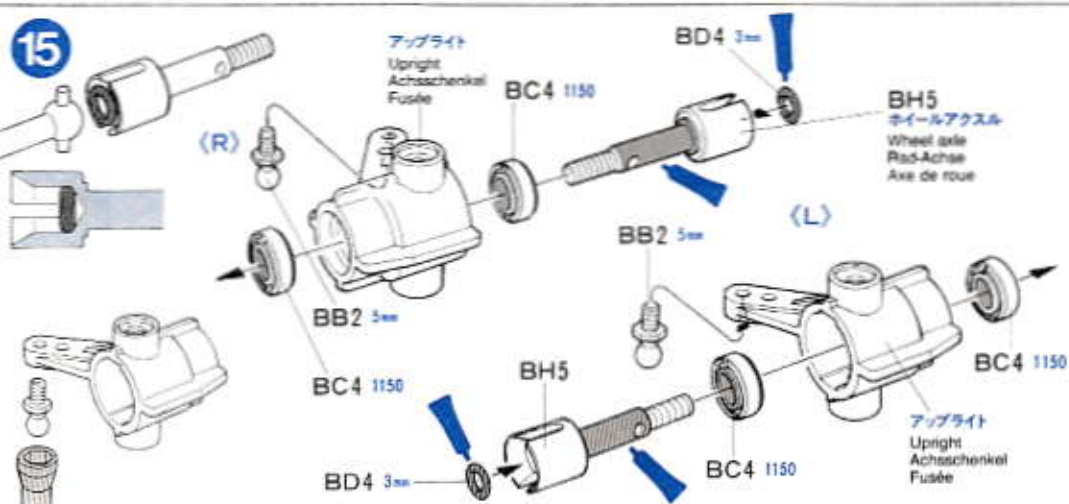
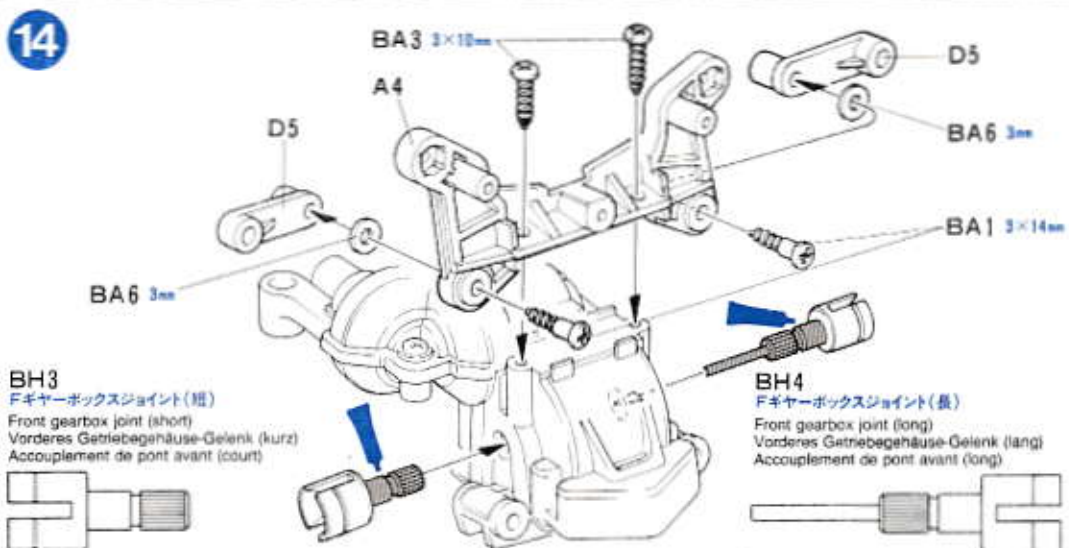
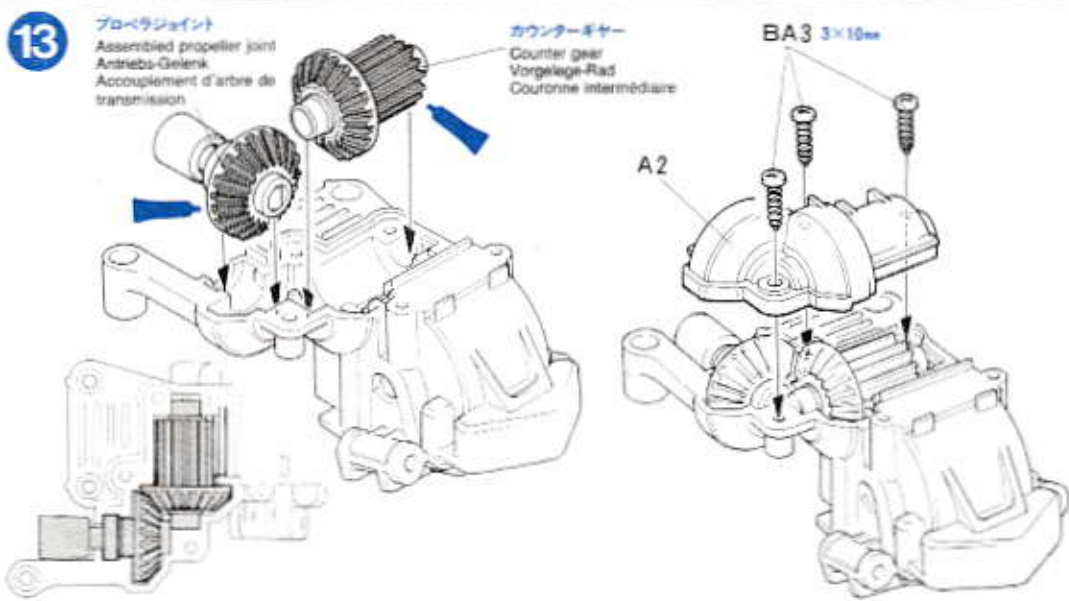
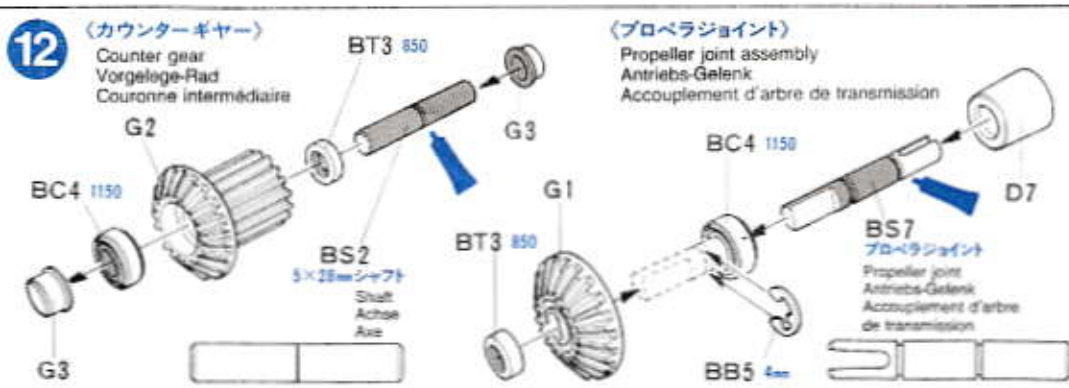
(ビス袋詰) (B)  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))



(ビス袋詰) (C)  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))



(ダンパー部品袋詰) (E)  
(Damper bag (E))  
(Dämpfer-Beutel (E))  
(Sachet d'amortisseurs (E))

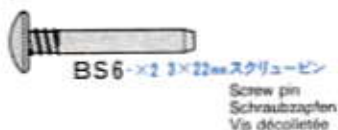




## 16 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)

(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)(シャフト袋詰)  
(Shaft bag)  
(Achsen-Beutel)  
(Sachet d'arbres)

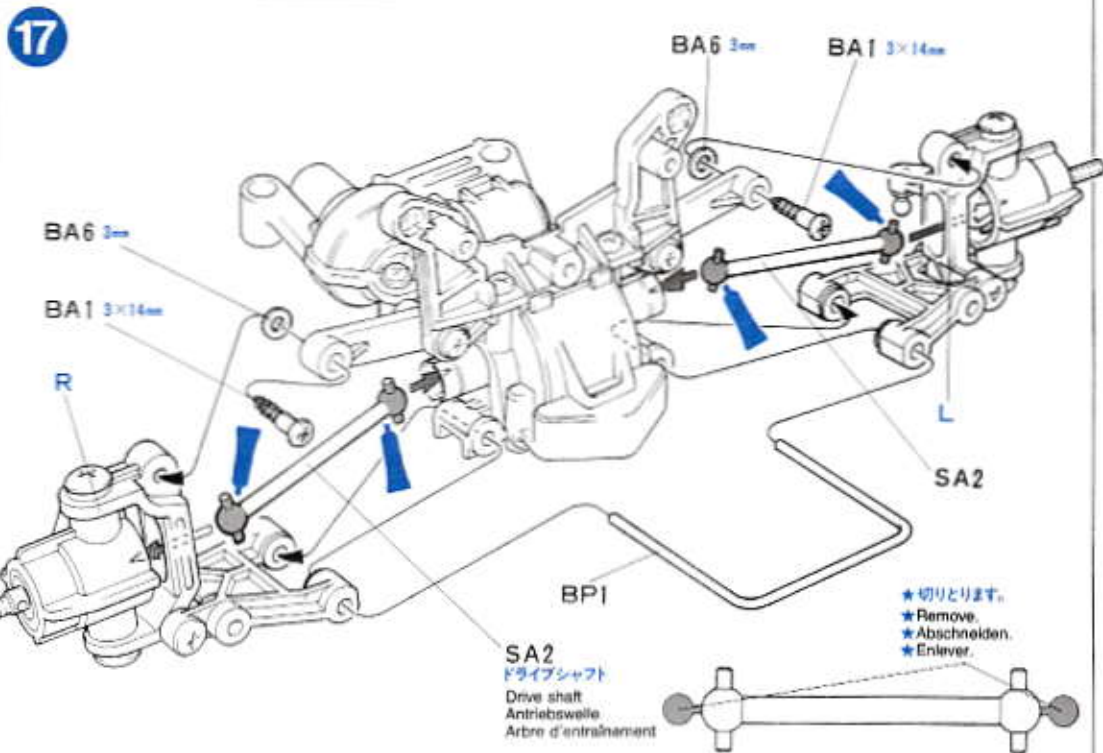
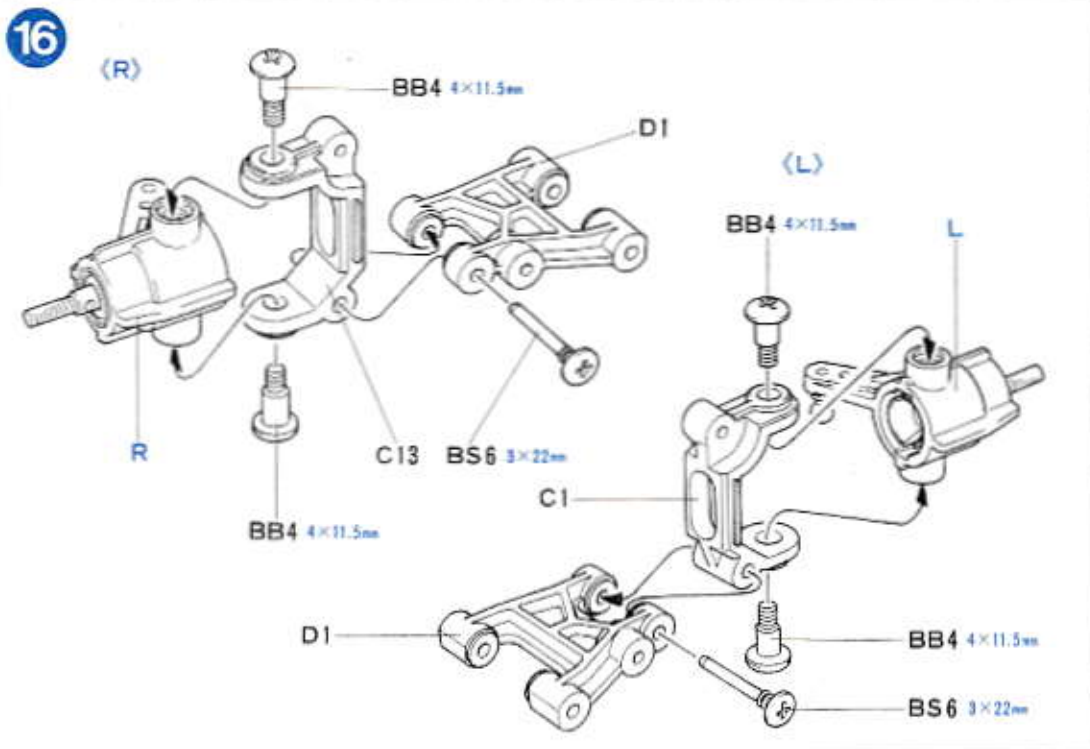
## 17 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑨)

(Screw bag ⑨)  
(Schraubenbeutel ⑨)  
(Sachet de vis ⑨)

(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)

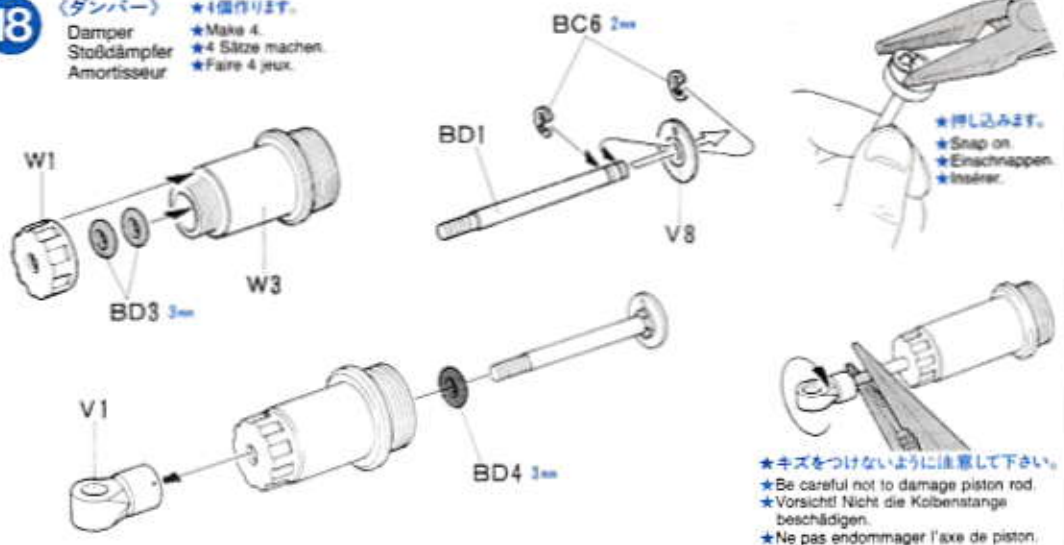
## 18 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑩)

(Screw bag ⑩)  
(Schraubenbeutel ⑩)  
(Sachet de vis ⑩)

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)18 <ダンパー> ★1個作ります。  
★Make 4.  
★4 Sätze machen.  
★Faire 4 jeux.  
Damper  
Stoßdämpfer  
Amortisseur

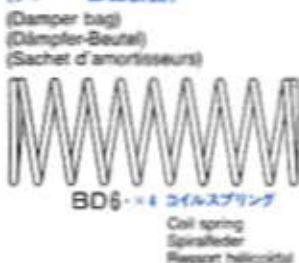
**19** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



**20** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)

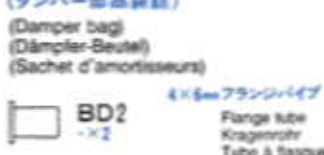


**21** (使用する小物金具)  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

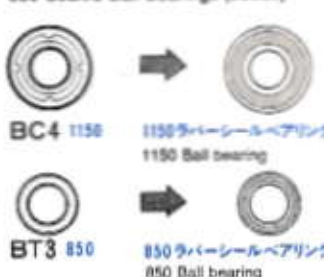


(ダンパー部品袋詰)  
(Damper bag)  
(Dämpfer-Beutel)  
(Sachet d'amortisseurs)



**HOP-UP OPTIONS**

OR73 マンタレイフルベアリングセット  
OR8, 29 1150ラバーシールベアリングセット  
OR30 850ラバーシールベアリングセット  
Manta Ray Ball Bearing Set (53073)  
1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)  
850 Sealed Ball Bearings (53030)



**19**

1. ピストンを下におろし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

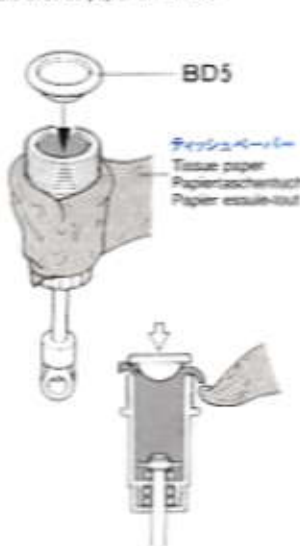


2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken. Überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

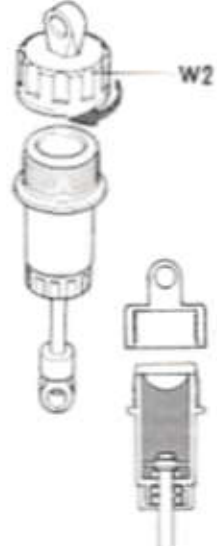


3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

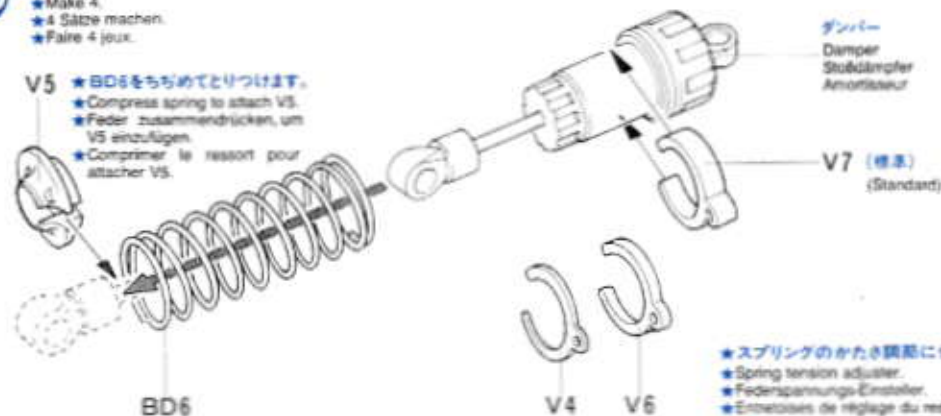
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



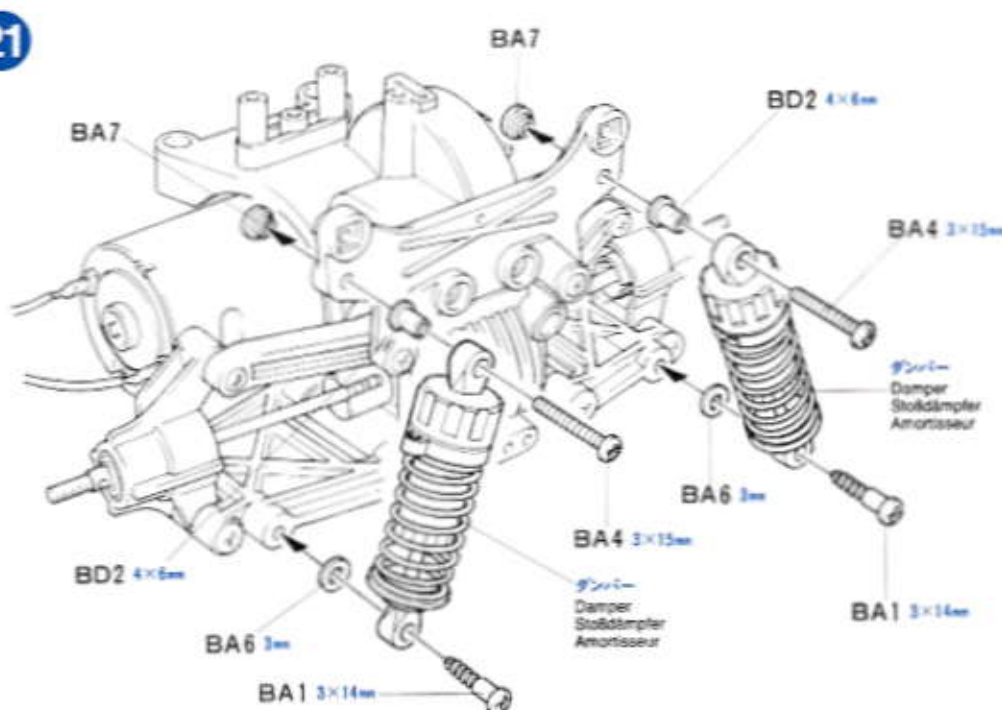
**20**

★4個作ります。  
★Make 4  
★4 Sätze machen.  
★Faire 4 jeux.

V5 ★BD6をちがめてとりつけます。  
★Compress spring to attach V5.  
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V5.



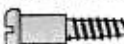
**21**



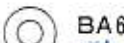
## 22 (使用する小物金具)

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

## (ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))3×14mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décolléte

BA1 ×4

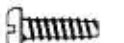
3mm ワッシャー  
Washer  
Seilagscheibe  
Rondelle

BA6 ×4

## 23 (使用する小物金具)

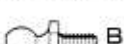
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

## (ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

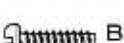
BA3 ×1

## (ビス袋詰 (C))

(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))5mm ビロボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

BB2 ×1

## (ビス袋詰 (D))

(Screw bag (D))  
(Schraubenbeutel (D))  
(Sachet de vis (D))2.5×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BC1 ×1

※の部品はキットに含まれません。

Parts marked ※ are not in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses  
dans le kit.CHECKING R/C EQUIPMENT  
(See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trim levers in neutral.
- 8 Keep sticks in neutral.
- 9 Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE  
(Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Aufwickeln und langziehen.
- 4 Voll aufgeladenen Akku.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Hebel in Mittelstellung.
- 9 Dies ist die Neutralstellung der Servos.

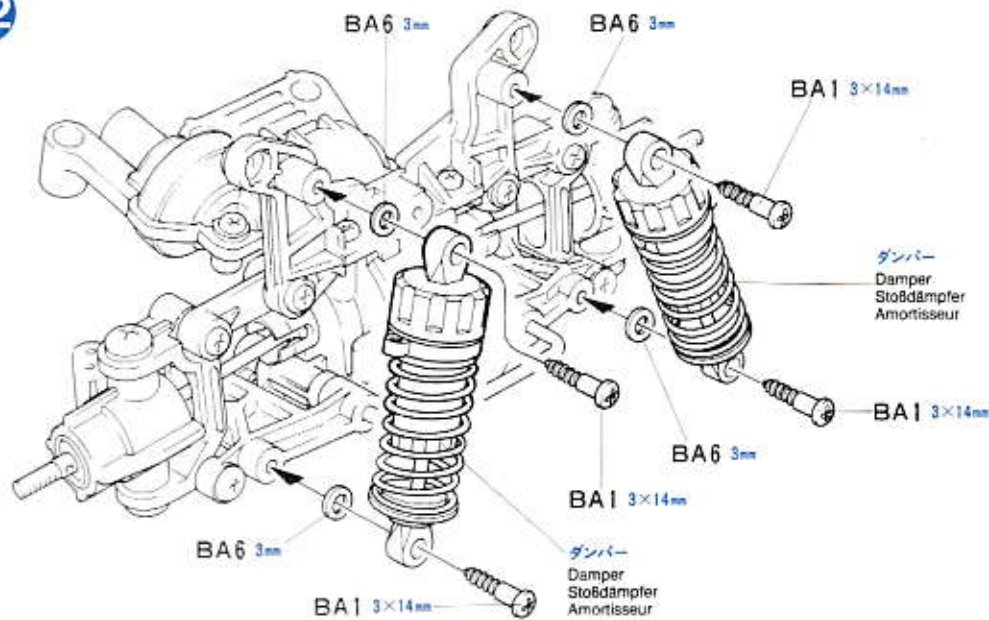
VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT  
R/C (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Mettre les manches au neutre.
- 9 Les servos doivent être au neutre.

## TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships.  
Motorized, radio controlled and museum  
quality models are all shown in full color in  
Tamiya's latest catalogue. English, Ger-  
man, French, Spanish and Japanese ver-  
sions available.

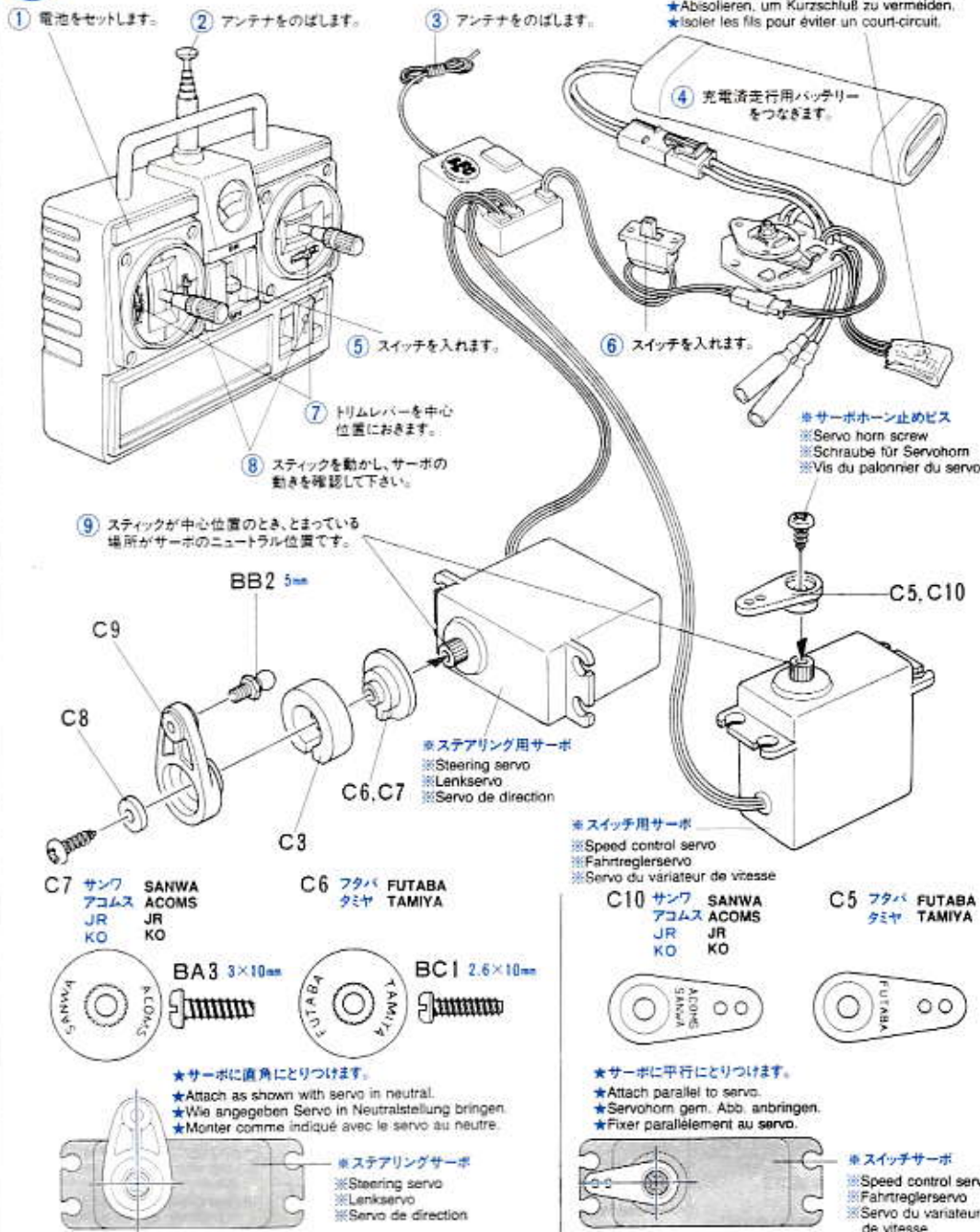
## 22



## 23 ラジオコントロールメカのチェック

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

- ★ショートしないようにテープでカバーします。
- ★Insulate with tape to prevent short circuits.
- ★Abisolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- ★Isoler les fils pour éviter un court-circuit.




## 24 <使用する小物金具>

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

### (ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BA3・×6


 BA6  
3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

## 25 <使用する小物金具>

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

### (ビス袋詰 (C))

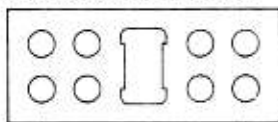
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

 BC3  
2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

 BC7  
2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

### (プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)



BP3・×1 レジスターカバー  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance

## 26 <使用する小物金具>

**PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES**

### (ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis

BA3・×2

### (プレス部品袋詰)

(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)



BP5・×1 スイッチロッド  
Speed control rod  
Fahrtreglergestänge  
Tringlene du variateur

### <スイッチには接点グリスを>

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

### SWITCH LUBRICANT

Apply switch lubricant to speed control contact points for good current flow.

### SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrtreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

### NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.

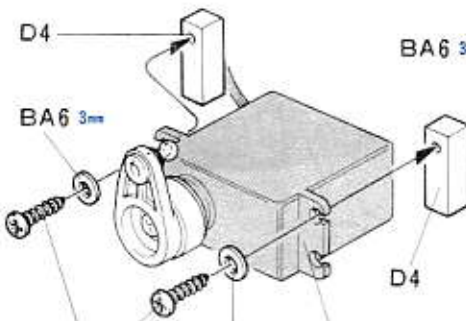
## 24

### <※ スイッチサーボ>

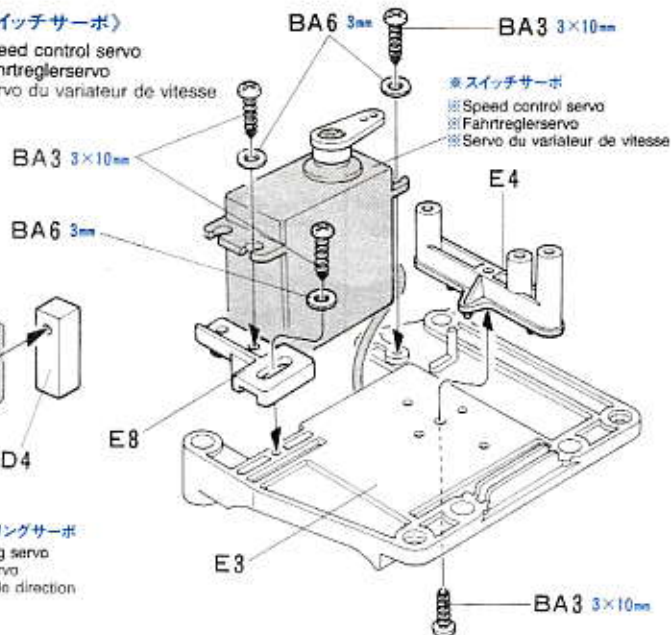
※Speed control servo  
※Fahrtreglerservo  
※Servo du variateur de vitesse

### <※ ステアリングサーボ>

※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction



※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction



※スイッチサーボ  
※Speed control servo  
※Fahrtreglerservo  
※Servo du variateur de vitesse

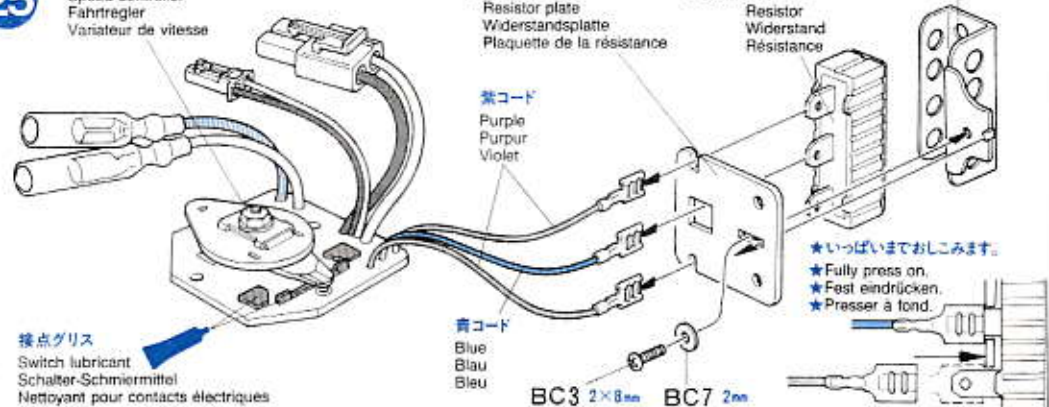
## 25

3段変速スイッチ  
Speed controller  
Fahrtregler  
Variateur de vitesse

BP2 レジスタープレート  
Resistor plate  
Widerstandsplatte  
Plaque de la résistance

SA5 3端子レジスター  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

BP3



接点グリス  
Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques

紫コード  
Purple  
Purpur  
Violet

青コード  
Blue  
Blau  
Bleu

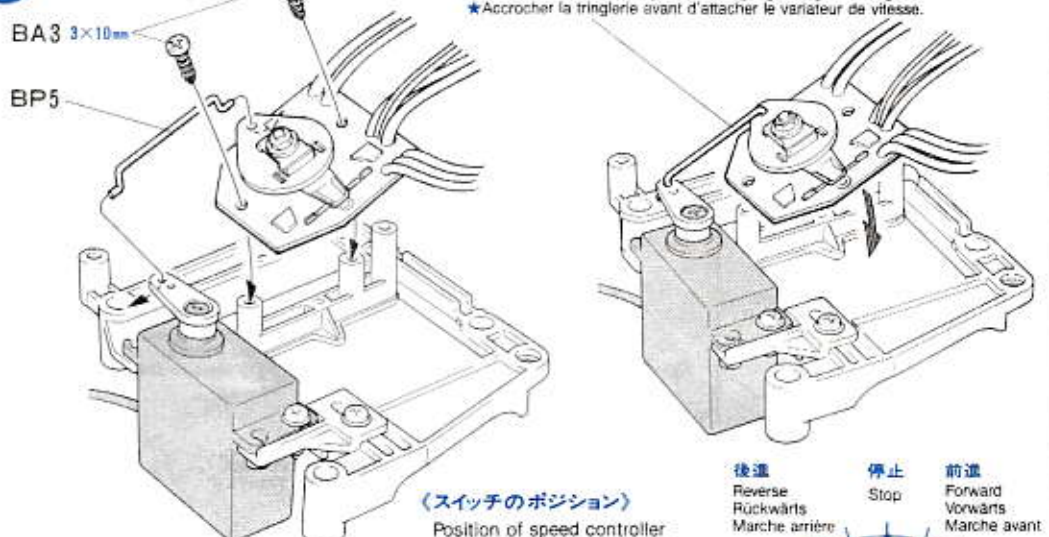
BC3 2×8mm BC7 2mm

★いっぱいまでおしこみます。  
★Fully press on.  
★Fest eindrücken.  
★Presser à fond.

## 26

★BP5(スイッチロッド)をかけておろします。

★Hook on rod before installing speed controller.  
★Vor Einbau des Fahrtreglers Fahrtreglergestänge einhängen.  
★Accrocher la tringlerie avant d'attacher le variateur de vitesse.



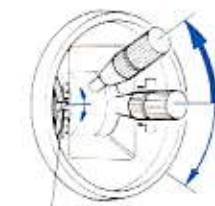
### <スイッチのポジション>

Position of speed controller  
Einbaulage des Fahrtreglers  
Position du variateur de vitesse

後進 Reverse Rückwärts Marche arrière  
停止 Stop  
前進 Forward Vorwärts Marche avant

前進 最高速  
Forward top speed  
Vorwärts Top-Speed  
Marche avant pleine vitesse

停止  
Stop  
後進  
Reverse  
Rückwärts  
Marche arrière



★停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調整します。  
★Use trim levers for final adjustment.  
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.  
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

★最高速をとびこしてしまうときは、サーボホーンの穴位置を変えます。  
★When servo stroke is too great, move to hole closer to axis.  
★Bei zu großem Servoweg, ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.  
★Quand la course du servo est trop grande, ajuster au trou le plus proche de l'axe.

## 27 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×5

(ビス袋詰 (C))  
(Screw bag (C))  
(Schraubenbeutel (C))  
(Sachet de vis (C))

2×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BC3・×2

2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BC7・×2

## 28 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

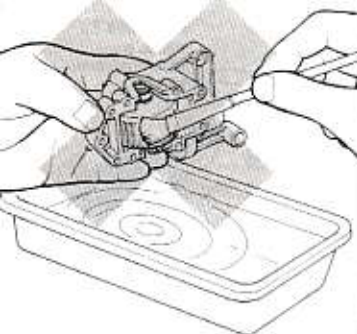
(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×2

3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
BA6・×1

### <溶剤、ネジ止め剤についての注意>

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも使われる場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。



### CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

### VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdüner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdüner. Niemals Teile in Verdüner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

### PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

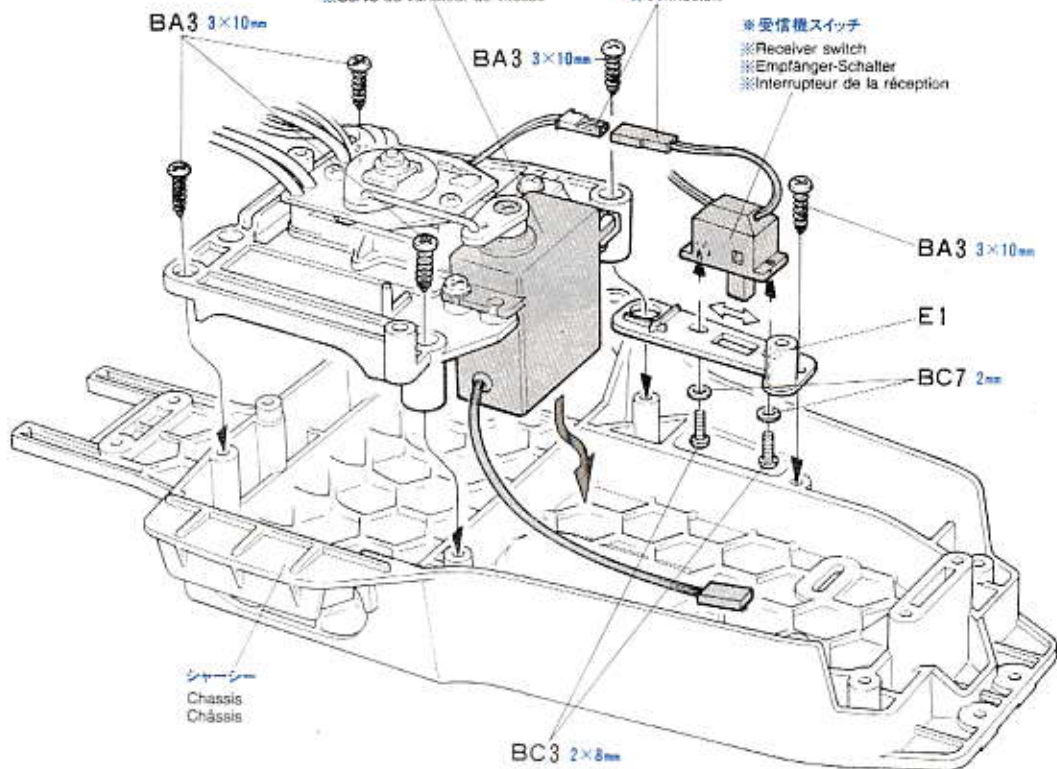
Tous les solvants attaquent le plastique!.. Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

27

※スイッチサーボ  
※Speed control servo  
※Fahrreglerservo  
※Servo du variateur de vitesse

★コネクターをつなぎます。  
★Connect  
★Einstecken.  
★Connecter.

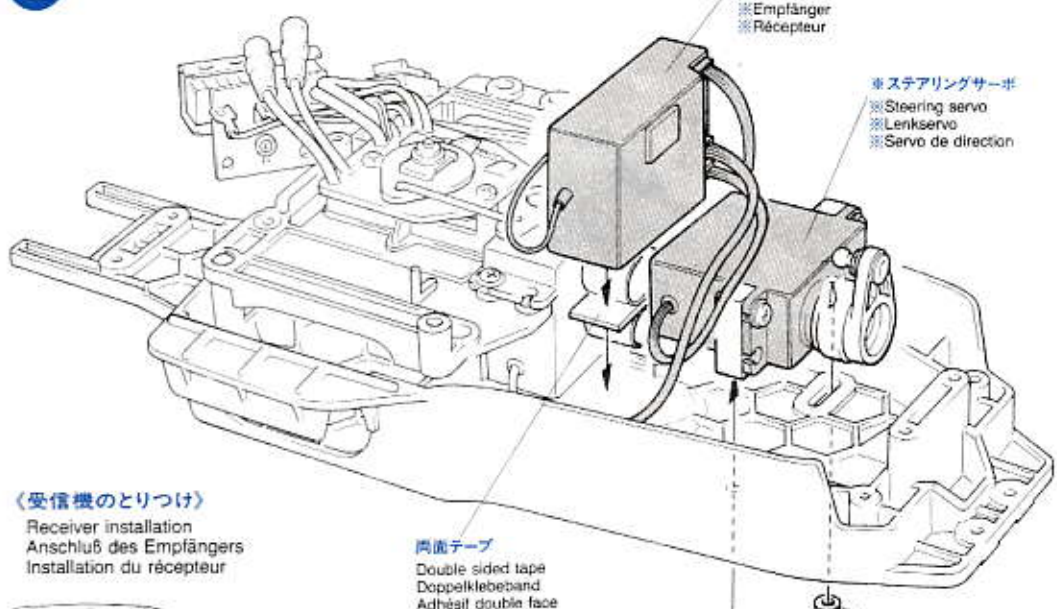
※受信機スイッチ  
※Receiver switch  
※Empfänger-Schalter  
※Interrupteur de la réception



28

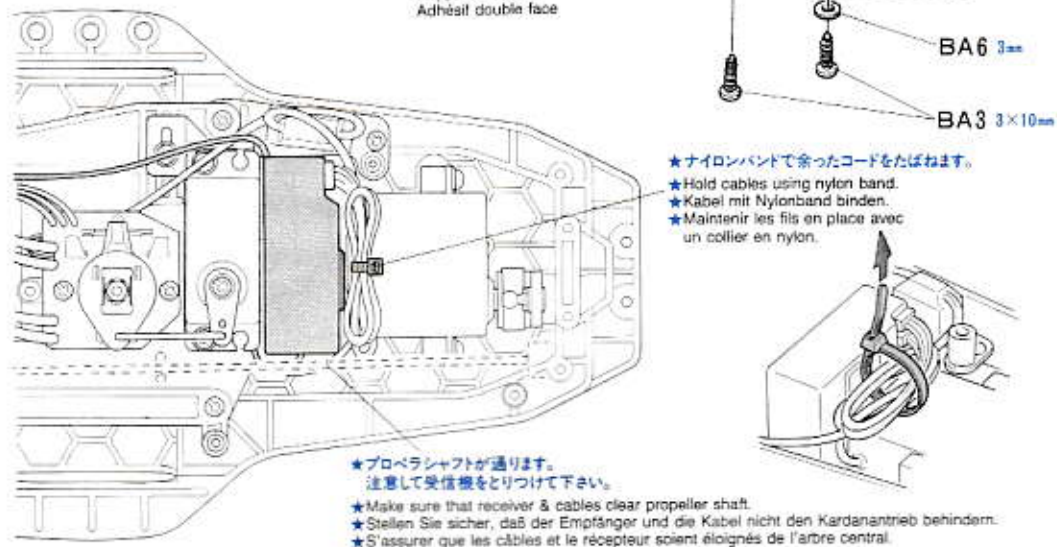
※受信機  
※Receiver  
※Empfänger  
※Récepteur

※ステアリングサーボ  
※Steering servo  
※Lenkservo  
※Servo de direction



### <受信機のと取り付け>

Receiver installation  
Anschluß des Empfängers  
Installation du récepteur



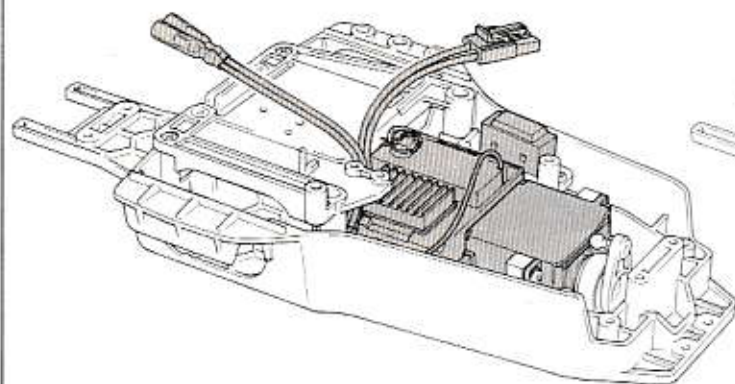
★ナイロンバンドで余ったコードをたばねます。  
★Hold cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband binden.  
★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.

★プロペラシャフトが通ります。  
注意して受信機をと取り付け下さい。

★Make sure that receiver & cables clear propeller shaft.  
★Stellen Sie sicher, daß der Empfänger und die Kabel nicht den Kardantrieb behindern.  
★S'assurer que les câbles et le récepteur soient éloignés de l'arbre central.

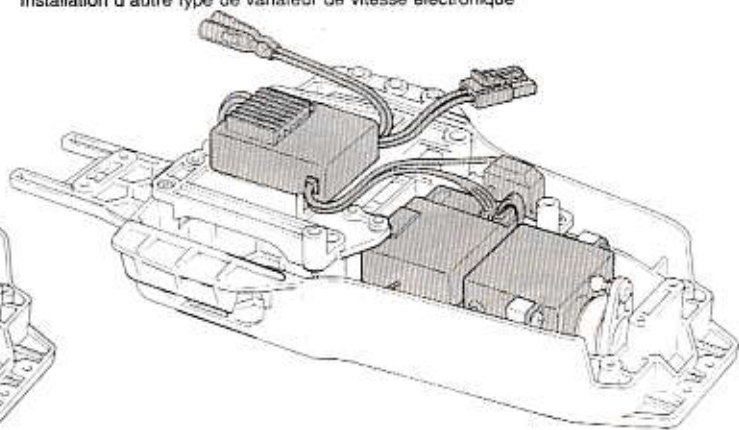
〈C.P.R.ユニットP-100Fを使用する場合〉

C.P.R. Unit P-100F  
C.P.R. Einheit P-100F  
Élément de Réception C.P.R. P-100F



〈FETアンプ付プロボを使用する場合〉

Installing a separate electronic speed control  
Einbau von anderen elektronischen Fahrtreglern  
Installation d'autre type de variateur de vitesse électronique



29 〈使用する小物金具〉

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ⑧)

(Screw bag ⑧)  
(Schraubenbeutel ⑧)  
(Sachet de vis ⑧)



(プレス部品袋詰)  
(Press parts bag)  
(Preßteile-Beutel)  
(Sachet de pièces embouties)

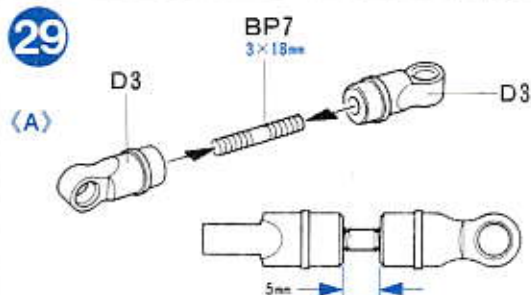
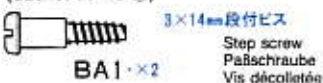


30 〈使用する小物金具〉

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

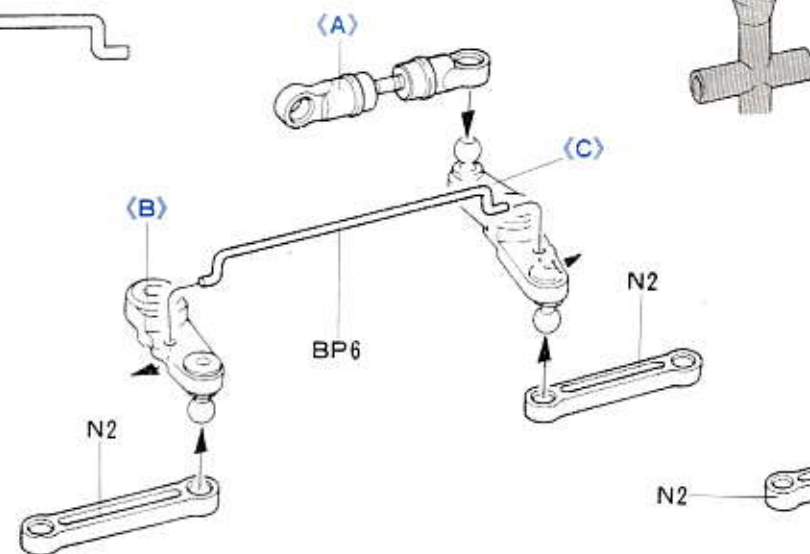
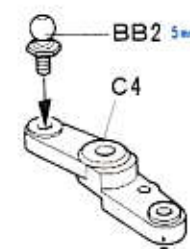
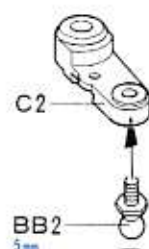
(ビス袋詰 ⑨)

(Screw bag ⑨)  
(Schraubenbeutel ⑨)  
(Sachet de vis ⑨)



⑧

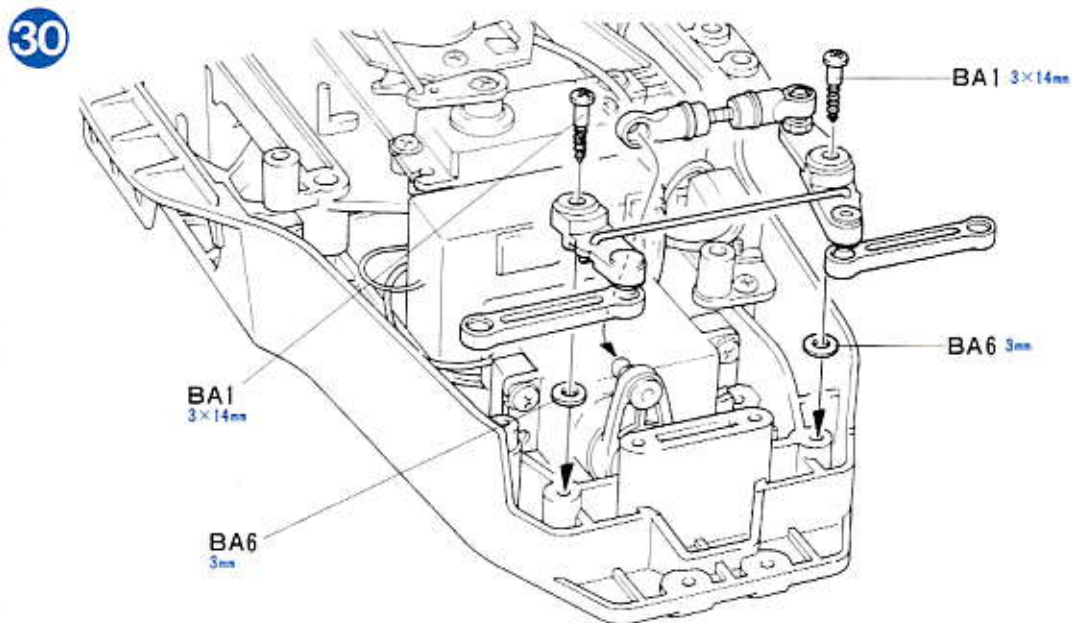
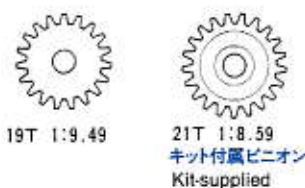
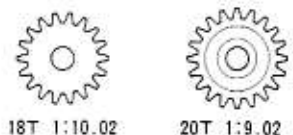
⑨



★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschnappen.  
★Insérer.

OPTIONS


SP No. 355 18T, 19T AVピニオンセット  
SP No. 356 20T, 21T AVピニオンセット  
50355 18T & 19T AV Pinion Gears  
50356 20T & 21T AV Pinion Gears



## 31 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×4

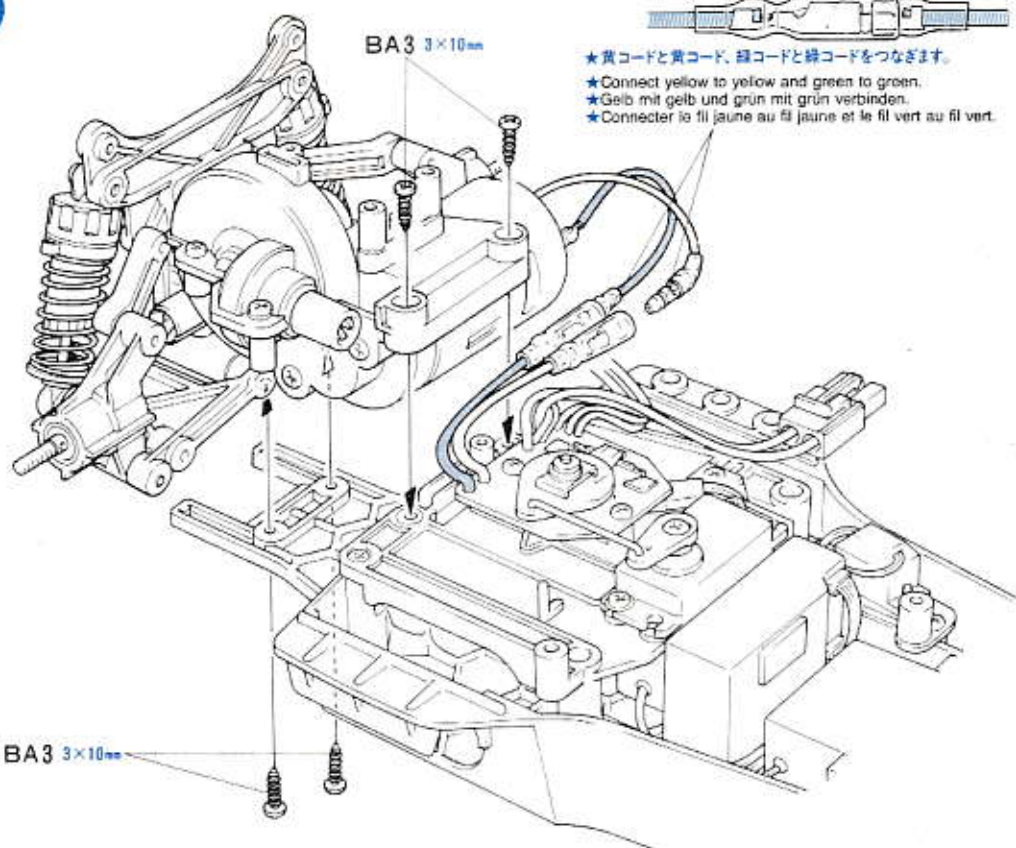
## &lt;モーターコードのつなぎ方&gt;

MOTOR CABLES  
MOTORKABEL  
FILS DU MOTEUR
 C.P.R.ユニット、アンブレ  
Speed control  
Fahrregler  
Variateur de vitesse  
モーター側  
Motor  
Moteur


 赤コード、プラスコード(+)  
Red or (+)  
Rot oder (+)  
Rouge ou (+)  
黄コード  
Yellow  
Gelb  
Jaune

 黒コード、マイナスコード(-)  
Black or (-)  
Schwarz oder (-)  
Noir ou (-)  
緑コード  
Green  
Grün  
Vert

31

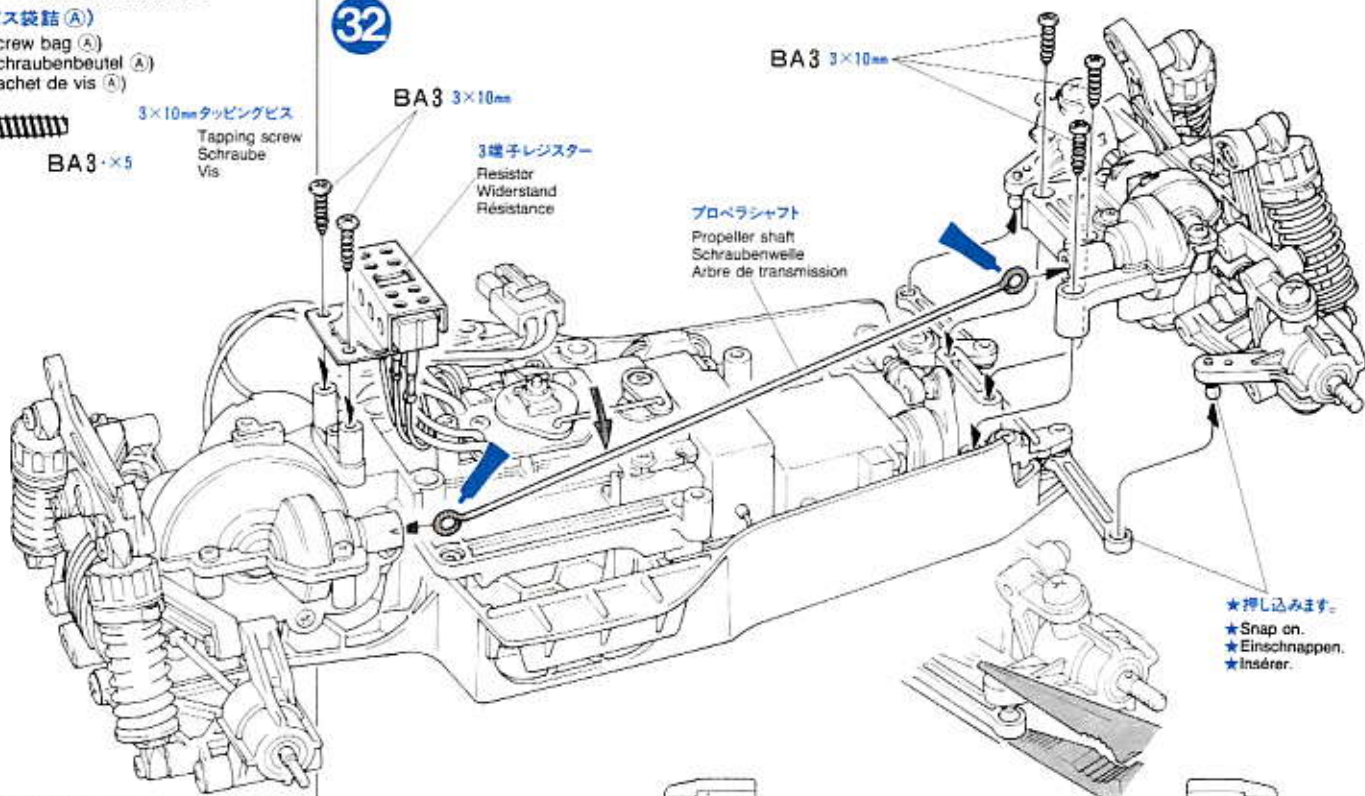


## 32 &lt;使用する小物金具&gt;

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×5

32

BA3 3×10mm

3端子レジスター  
Resistor  
Widerstand  
Resistanceプロペラシャフト  
Propeller shaft  
Schraubenwelle  
Arbre de transmission

## &lt;N2のはずしかた&gt;

HOW TO REMOVE N2  
ENTFERNEN DES N2  
COMMENT DECONNECTER N2

## &lt;ステアリングのニュートラル位置&gt;

Steering adjustment  
Einstellung der Schubstangen  
Réglage de la direction
 ★サーボがニュートラルの状態であップライトが左右同じになるよう調節します。少しのスレはトリムレバーで調節します。  
★Adjust so that uprights are parallel to each other (No toe-in).  
★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).  
★Ajuster de sorte que les bras de direction soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

 ★サーボは必ず、ニュートラル状態にしておきます。  
★Make sure the servo is at neutral.  
★Servo soll in Neutralstellung sein.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

**33** <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES


(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))


 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×5

**35** <使用する小物金具>

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

 3×15mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA2・×2

 3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×1

(ビス袋詰 (B))  
(Screw bag (B))  
(Schraubenbeutel (B))  
(Sachet de vis (B))

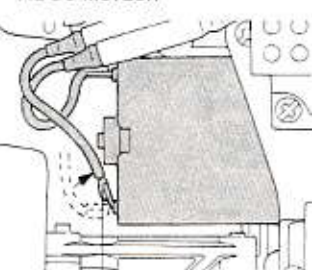
 BB1  
4mm フランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylonstop

 BB3  
2×10mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

 BT1  
スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
BT1・×2

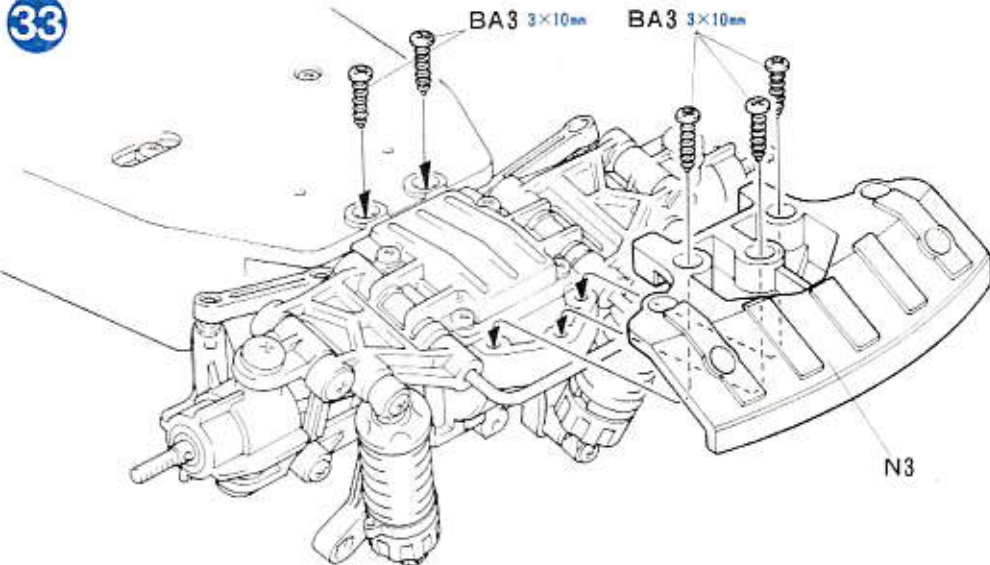
<モーターコード>  
MOTOR CABLE  
MOTORKABEL  
FIL DU MOTEUR



★折り曲げます。

★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.

**33**



**34**

<ホイール> ★4個作ります。

Wheel  
Rad  
Roue

★Make 4.  
★4 Sätze machen.  
★Faire 4 jeux.

タイヤ

Tire  
Reifen  
Pneu

<L>

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

<R>

ホイール  
Wheel  
Rad  
Roue

タイヤ  
Tire  
Reifen  
Pneu



★瞬間接着剤をながし込み接着します。  
★Apply instant cement.  
★Sekundenkleber auftragen.  
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

**35**

BT1

N1

BT1

BB1 4mm

★ナイロン部まで締め込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

BB1 4mm

BB3 2×10mm

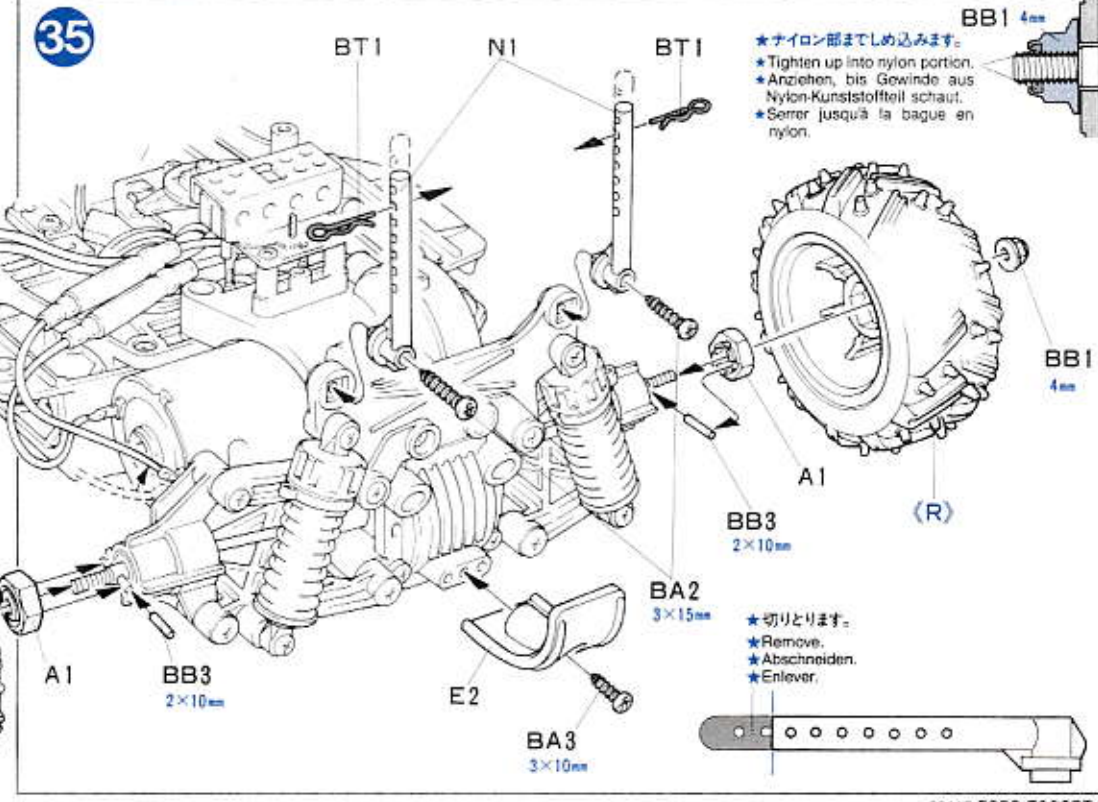
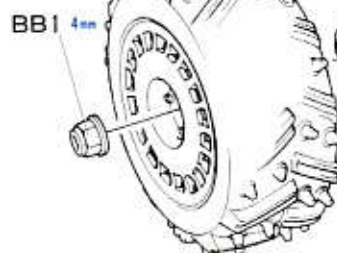
BA2 3×15mm

BA3 3×10mm

★切りとります。  
★Remove.  
★Abschneiden.  
★Enlever.

<L>

<R>

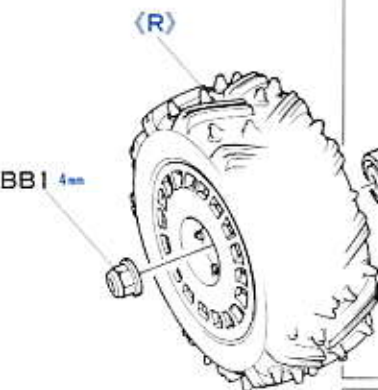
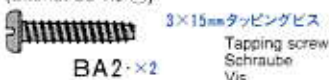




### 36 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



#### (ビス袋詰 B)

(Screw bag B)  
(Schraubenbeutel B)  
(Sachet de vis B)



#### (工具袋詰)

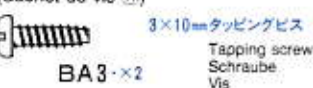
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



### 37 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

#### (ビス袋詰 A)

(Screw bag A)  
(Schraubenbeutel A)  
(Sachet de vis A)



#### (工具袋詰)

(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)



### TAMIYA CRAFT TOOLS

#### PIN VISE

精密ピンバイス

ITEM 7401

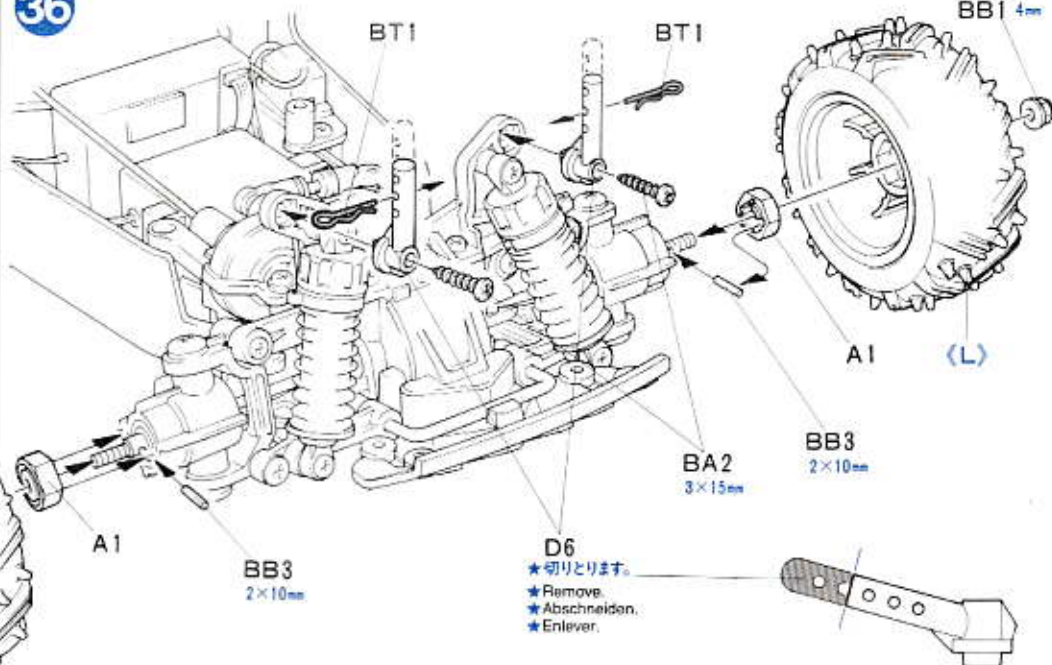
#### CURVED SCISSORS

曲線はさみ  
(プラスチック用)



ITEM 74005

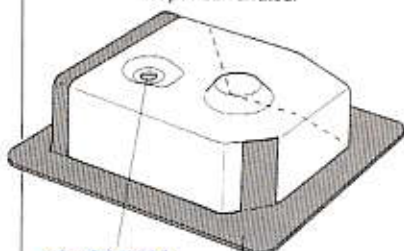
36



37

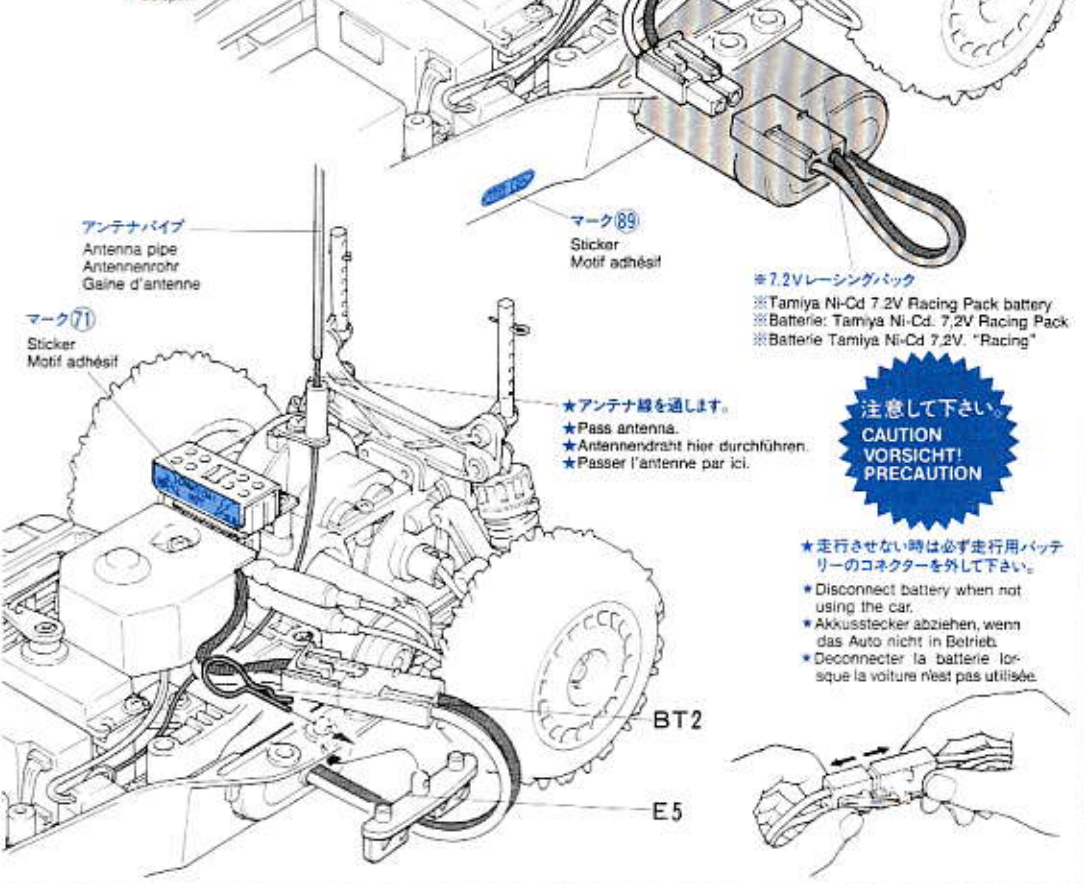
### <スイッチカバー>

Speed control cover  
Fahrtreglerabdeckung  
Capot du variateur



★切りとります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

★アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennendraht hier durchführen.  
★Passer l'antenne par ici.



※7.2Vレーシングパック

※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery  
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack  
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V "Racing"

注意して下さい  
CAUTION  
VORSICHT!  
PRECAUTION

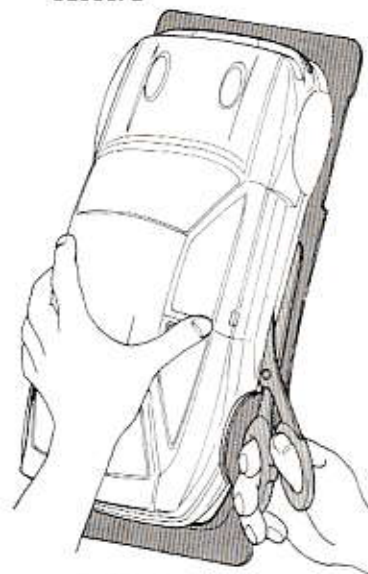
★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。

★Disconnect battery when not using the car.

★Akku-stecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.

★Decoconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

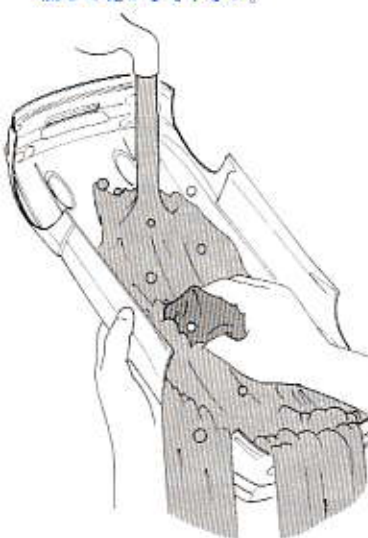
〈切りとり〉  
TRIMMING  
ABSCHNEIDEN  
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

〈塗装する前に〉

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING PARTS FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

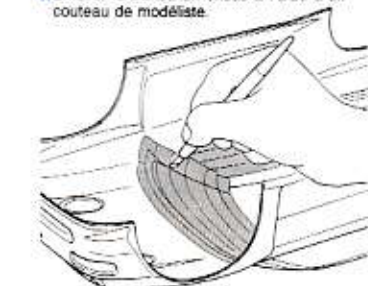
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

- ★マスキングテープのはみ出した部分は、カッターなどで切りとります。

- ★Trim excess masking using a sharp modeling knife.

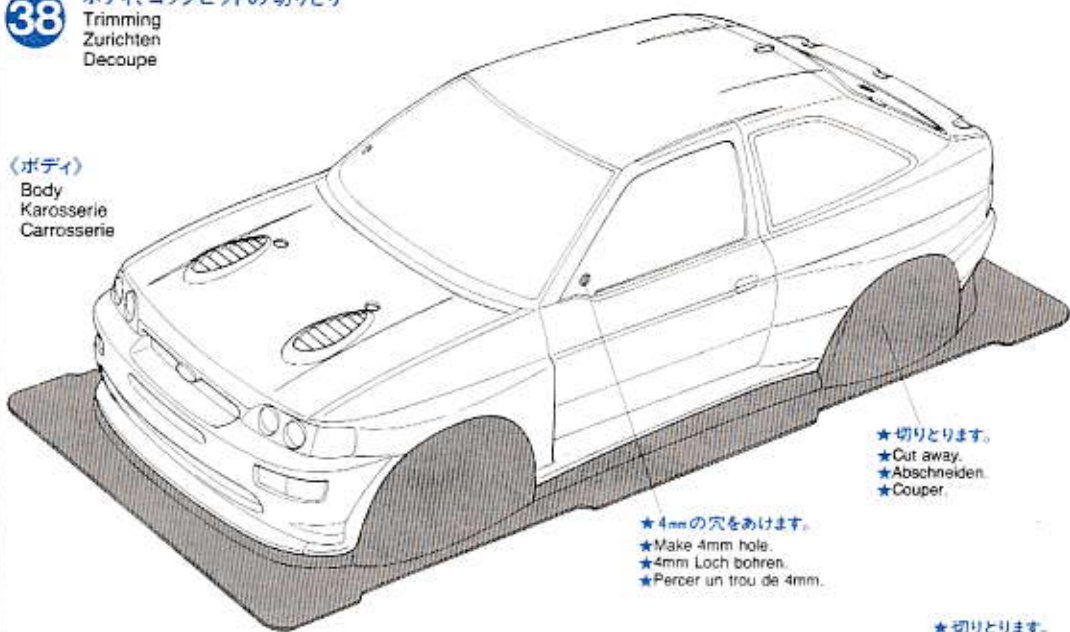
- ★Überstehendes Klebeband mit einem scharfen Modellermesser abschneiden.

- ★Enlever la bande en excès à l'aide d'un couteau de modéliste.



38 ボディ、コックピットの切りとり  
Trimming  
Zurichten  
Decoupe

〈ボディ〉  
Body  
Karosserie  
Carrosserie



- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★4mmの穴をあけます。
- ★Make 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Percer un trou de 4mm.

〈コックピット〉  
Cockpit

- ★ニッパーなどでていねいに切りとります。
- ★Cut away using side cutter.
- ★Mit Zwickzange abschneiden.
- ★Couper à l'aide des pinces coupantes.



- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

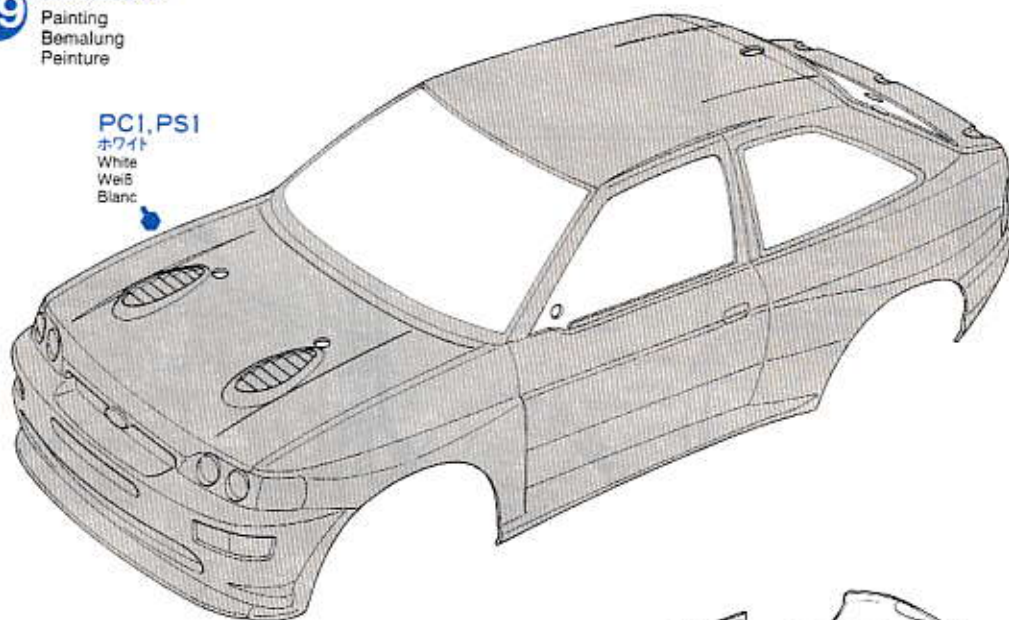
- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★C.P.R.ユニットを使用する場合は切りとりません。

- ★Do not remove here when using C.P.R. unit.
- ★Hier nicht zerschneiden, wenn C.P.R.-Einheit verwendet wird.
- ★Ne pas couper ici si l'élément de réception C.P.R. est installé.

39 ボディの塗装  
Painting  
Bemalung  
Peinture

PCI,PS1  
ホワイ  
White  
Weiß  
Blanc

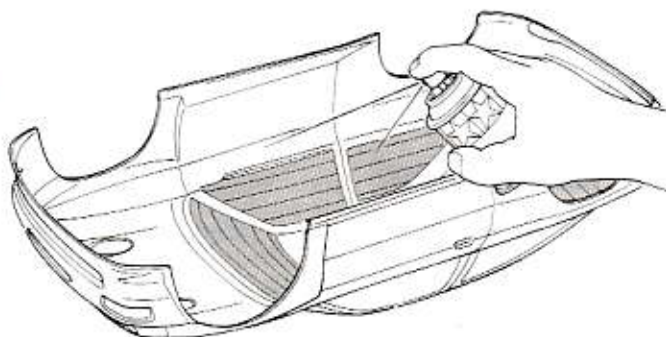


- ★ウィンドウ部分を裏面からマスキングしたあと、ポリカーボネート塗料で塗装します。塗装後にボディの保護フィルムをはがして下さい。

- ★Mask off window areas and border lines. Then paint from inside, using polycarbonate paints. Peel off vinyl protective coating from body prior to adding stickers.

- ★Fenster und Grenzlinie abkleben. Von innen mit Lexan-Farben die Karosserie bemalen. Vor dem Anbringen der Abziehbilder Schutzfolie abziehen.

- ★Masquer les parties vitrées et lignes de bord. Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate. Enlever le film de protection de la carrosserie avant d'apposer des décalcomanies.



# PAINTING

## 〈ボディ、コックピットの塗装〉

のマークは塗装指示のマークです。ボディは、ポリカーボネート用塗料を使用し、裏側から塗装します。リヤウイングやコックピット、ヘルメットは、プラスチック用塗料で表面に塗装して下さい。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside, using polycarbonate paints. ★Paint plastic parts (mirrors, rear wing, cockpit & helmet) with plastic paints.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. ★Plastikteile (Außenspiegel, Spoiler, Cockpit und Helm) mit Plastik-Farben bemalen.

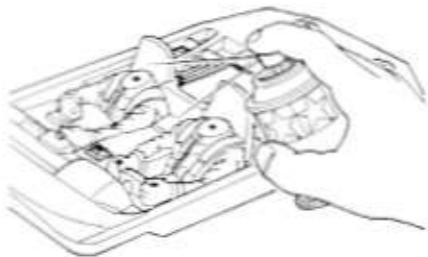
Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie de l'intérieur avec peintures spéciales pour polycarbonate. ★Peindre les pièces plastique (rétroviseurs, aileron, cockpit et casque) à l'aide de peinture pour maquettes plastique.

★塗装部分が多い時は、スプレーで塗装します。

★Spray paint large areas.

★Große Flächen mit Spray-Farbe lackieren.

★Utiliser de la peinture en bombe pour les grandes surfaces.



★人形や細かな部分は、筆塗り塗装をおこないます。

★Brush paint details.

★Details mit Pinsel lackieren.

★Utiliser de la peinture en pot pour les détails.



## 〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉

### TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

PC-1 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

## 〈プラスチック用タミヤカラー〉

### TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-26 ● ピュアホワイト / Pure white / Glanz weiß / Blanc pur

TS-15 ● ブルー / Blue / Blau / Bleu

X-2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz schwarz / Noir satiné

XF-1 ● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat

XF-2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat

XF-7 ● フラットレッド / Flat red / Matt rot / Rouge mat

XF-8 ● フラットブルー / Flat blue / Matt blau / Bleu mat

XF-15 ● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate

XF-19 ● スカイグレイ / Sky grey / Himmelgrau / Gris ciel

## APPLYING DECALS

〈マークのはりかた〉

マークは、ステッカー式のシールになっています。

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる頃に切りとって下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませす。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。



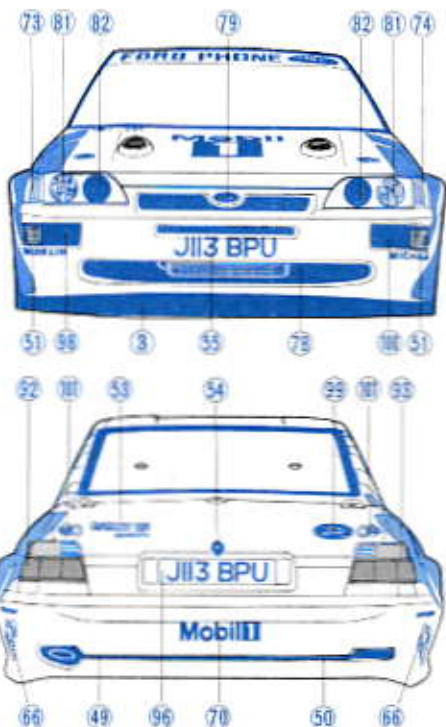
③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。



裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたり気泡が残ったりする原因となります。

〈マーキング〉

MARKINGS  
BESCHRIFTUNG  
DECORATION



## STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
  - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
  - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may be wrinkled or contain unwanted air bubbles.

## STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt —sonst gibt es Luftblasen. Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS DE DECORATION  
AUTO-ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
  - ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
  - ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie.
- En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

## 41 〈使用する小物金具〉

PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

## 〈工具袋詰〉

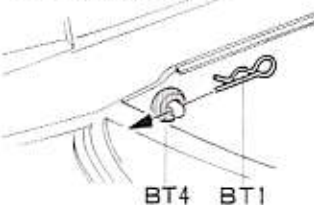
- (Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

- スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
BT1 × 2  
Epingle métallique (petite)
- ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
BT4 × 2  
Bague en caoutchouc

## 〈サイドミラーのとりつけ方〉

Door mirrors  
Rückspiegel  
Rétroviseurs extérieurs

- ★ボディ裏面で固定します。  
★Secure with snap pin as shown.  
★Mit Federstift wie gezeigt sichern.  
★Maintenir en place avec l'épingle métallique comme indiqué.



## TAMIYA COLOR

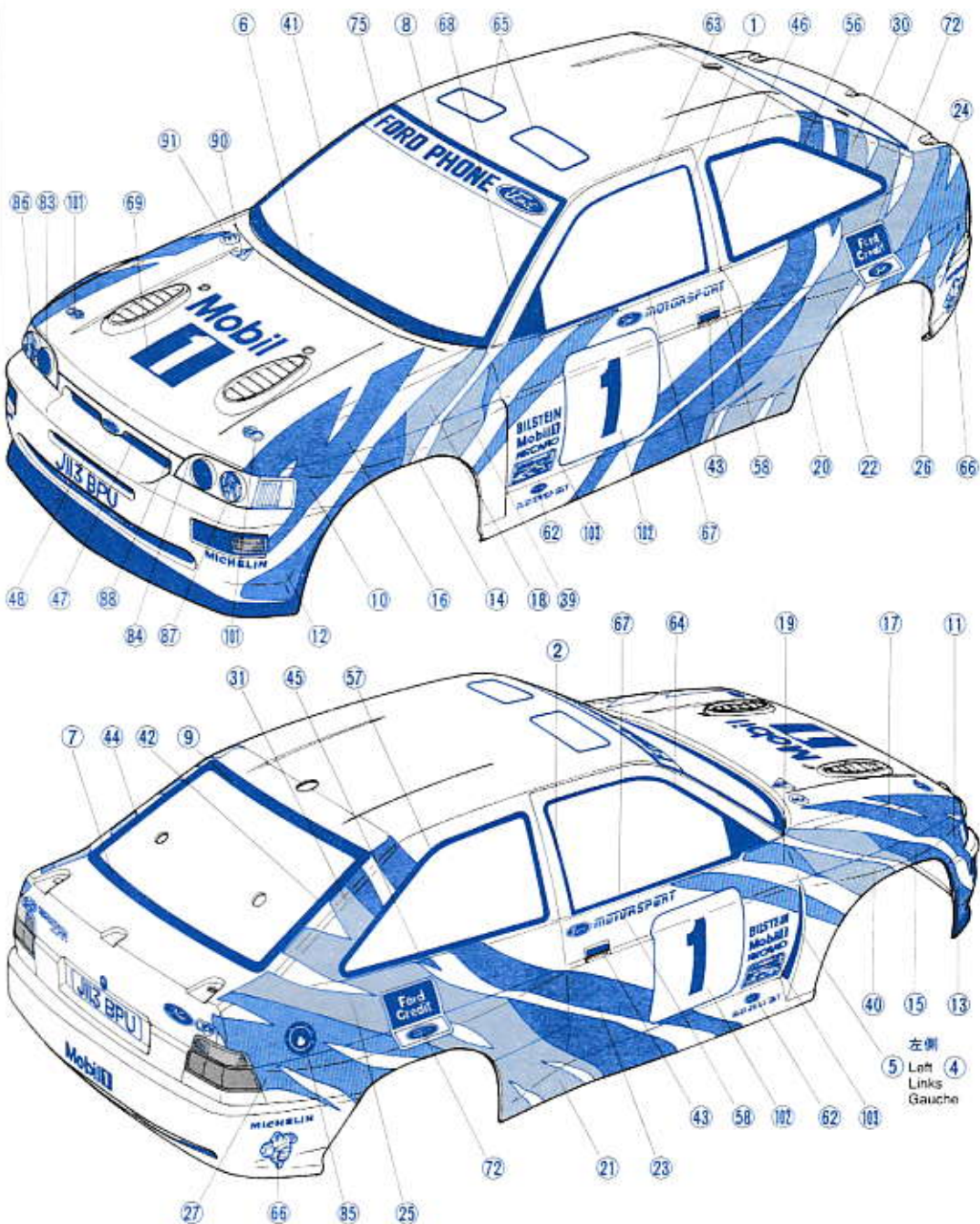
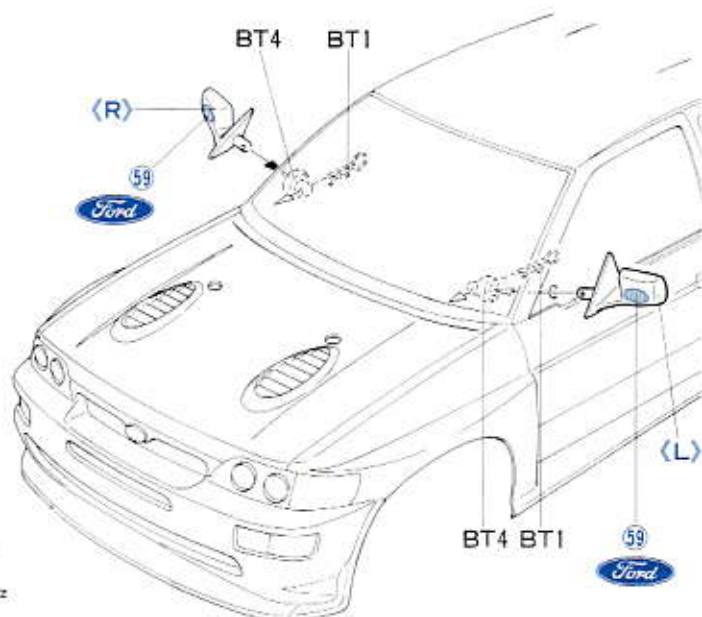
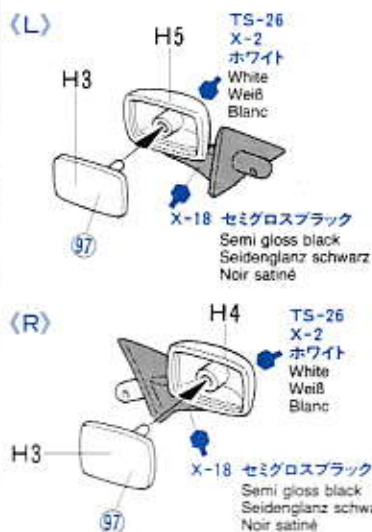
タミヤカラー(ポリカーボネート用)

RCカーのクリアーボディ用塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆など水洗いでき、手軽に使えます。全19色。

## TAMIYA COLOR

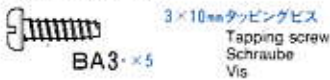
ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料にも重ね塗りができます。全19色。

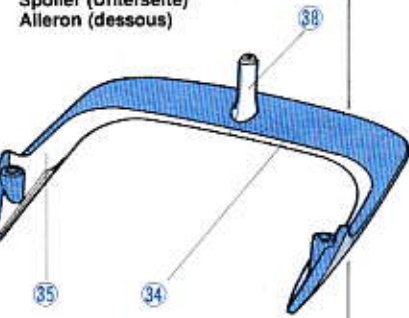
40 マーキング  
Markings  
Beschriftung  
Décoration41 サイドミラー  
Door mirrors  
Rückspiegel  
Rétroviseurs extérieurs

**42** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))



<リヤウイングのマーク位置>  
Rear wing (undersurface)  
Spoiler (Unterseite)  
Aileron (dessous)



**43** <使用する小物金具>  
PARTS USED  
VERWENDETE TEILE  
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))  
(Screw bag (A))  
(Schraubenbeutel (A))  
(Sachet de vis (A))

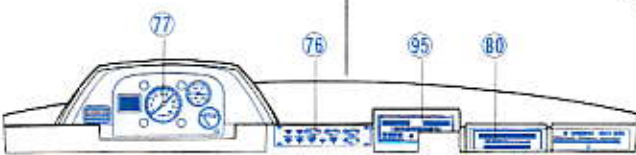


**44** <マジックテープの切りとり>  
Velcro tape  
Klettband  
Bande velcro

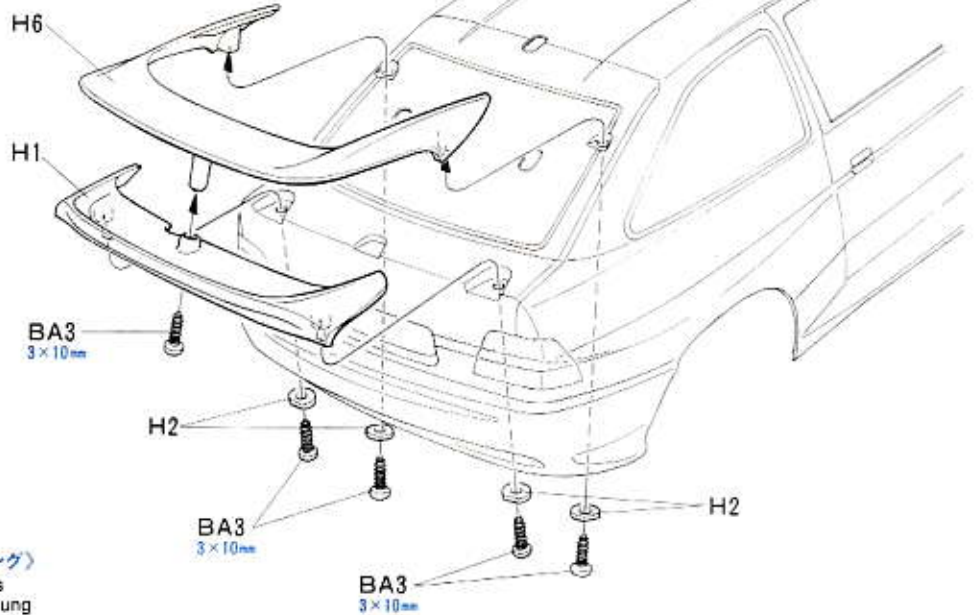
★マジックテープは下図の大きさに切ってお使い下さい。  
★Trim velcro tape as shown below.  
★Klettband wie gezeigt abschneiden.  
★Couper la bande velcro comme indiqué ci-dessous.



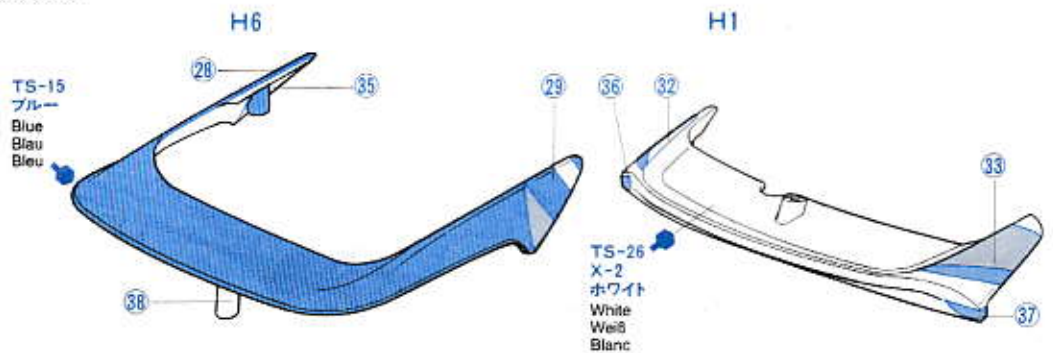
<メーターパネルのマーキング>  
Meter panel  
Zählertafel  
Tableau de bord



**42** リヤウイング  
Rear wing  
Hinterer Spoiler  
Aileron arrière



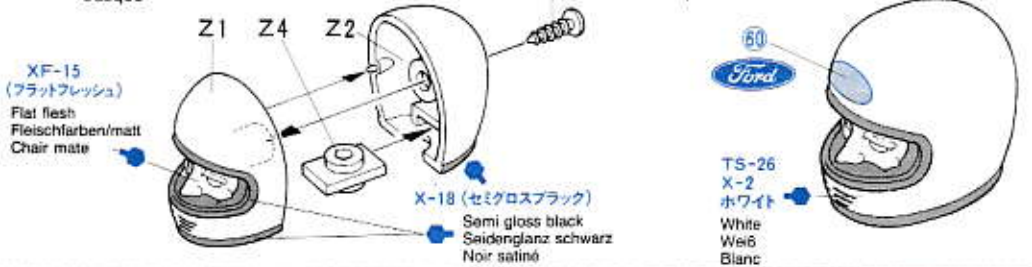
<マーキング>  
Markings  
Beschriftung  
Décoration



**43** ヘルメット  
Helmet  
Helm  
Casque

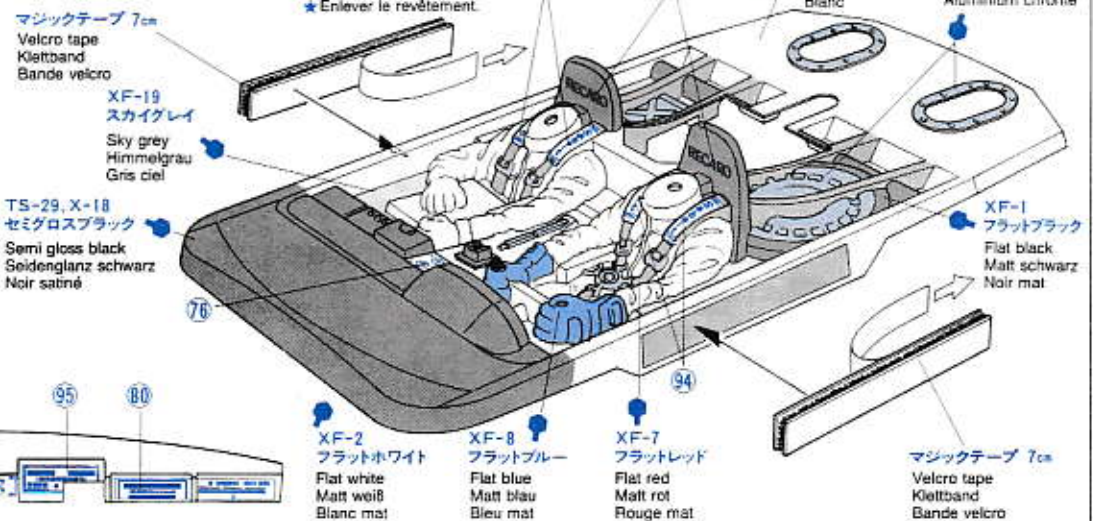
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Sätze machen.  
★Faire 2 jeux.

<ヘルメットのマーキング>  
Helmet  
Helm  
Casque



**44** コックピットの塗装  
Cockpit

★裏紙をはがします。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.



### 45 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)  
(Screw bag) (A)  
(Schraubenbeutel) (A)  
(Sachet de vis) (A)

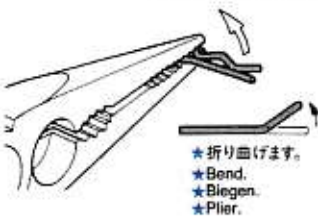
3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schraube  
Vis  
BA3・×2

3mm ワッシャー  
Washer  
Belagscheibe  
Rondelle  
BA6・×2

### 46 <使用する小物金具> PARTS USED VERWENDETE TEILE PIECES UTILISEES

(工具袋詰)  
(Tool bag)  
(Werkzeug-Beutel)  
(Sachet d'outillage)

スナップピン(小)  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)  
BT1・×4



<ホイールのマーク位置>  
Wheel markings  
Rad-Markierungen  
Marquages de roues



### TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌を  
めがずモーターにふさわしいタミヤ Craft ツール  
。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

#### LONG NOSE w/CUTTER

ラジスペンチ

ITEM 74002

#### SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー  
(プラスチック用)

ITEM 74001

#### (+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

#### (+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

#### (-)SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M (4×75)

ITEM 74008

### 45 コックピットのとりつけ Attaching cockpit Cockpit-Einbau Fixation du cockpit

★裏紙をはがします。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.

XF-7  
フラットレッド  
Flat red  
Matt rot  
Rouge mat

XF-1  
フラットブラック  
Flat black  
Matt schwarz  
Noir mat

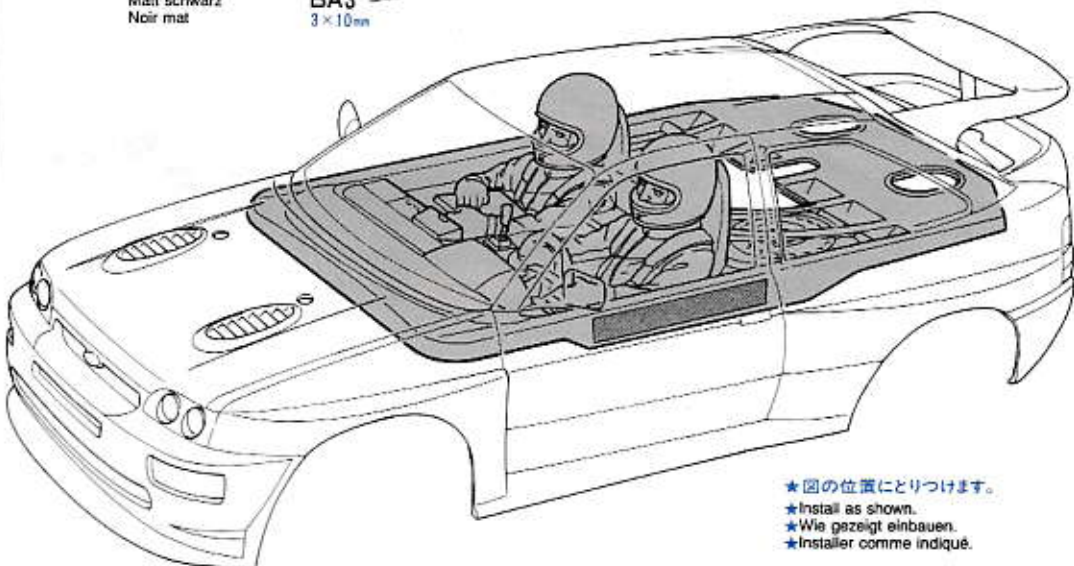
X-11  
クロームシルバー  
Chrome silver  
Chrom-Silber  
Aluminium chromé

XF-1  
フラットブラック  
Flat black  
Matt schwarz  
Noir mat

BA6  
3mm

BA3  
3×10mm

★裏紙をはがします。  
★Remove lining.  
★Klebefolie entfernen.  
★Enlever le revêtement.

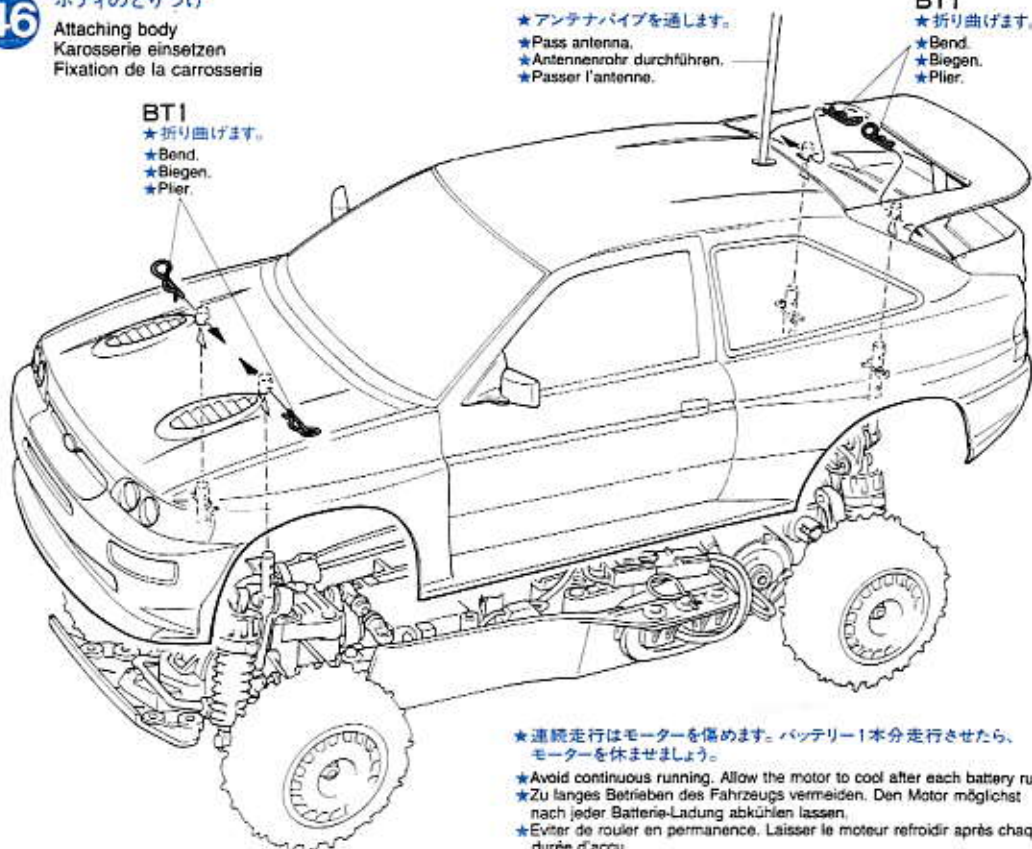


### 46 ボディのとりつけ Attaching body Karosserie einsetzen Fixation de la carrosserie

BT1  
★折り曲げます。  
★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.

★アンテナパイプを通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.

BT1  
★折り曲げます。  
★Bend.  
★Biegen.  
★Plier.



# FORD ESCORT RS COSWORTH

## 〈走行および取扱いの注意〉

クミヤのR/Cカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくて済みます。しかし高性能なカドニカ電池を使用しかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道端では絶対に走らせないで下さい。
- 通信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動かか、確認して下さい。

## 〈走行させる時の手順〉

1. 送信機のスイッチを入れる。
  2. 受信機のスイッチを入れる。
  3. スティックを動かして、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もめておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

## 〈走行前の点検・チェック〉

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテリーと共用している為、容量が不足している場

合、コントロールができなくなります。

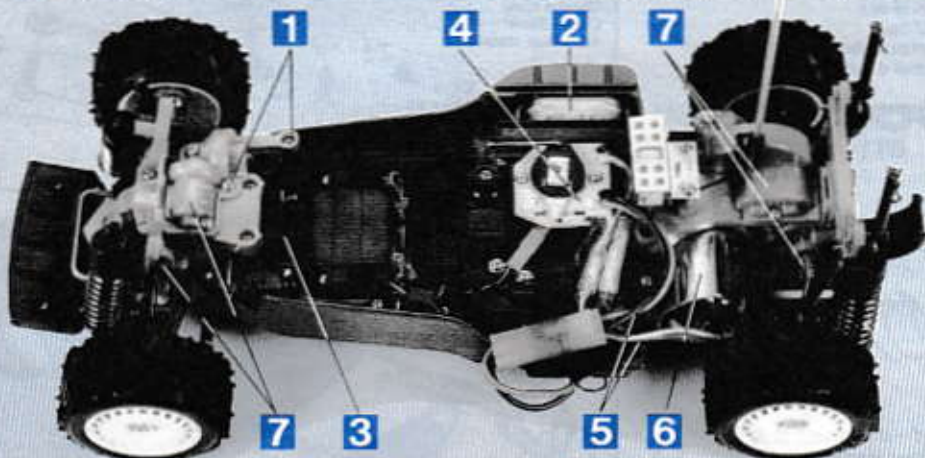
- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認します。  
★スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとレジスターが過熱します。
- 5 配線コードは被覆がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

## 〈走行後の整備〉

- 走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。
- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
  - ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
  - 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

## 〈注意〉

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermelden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trocknen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

## MESURES DE SECURITE

Veillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
  3. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
  - ★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
  - ★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

## INSPECTION BEFORE OPERATION

1. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
2. Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
3. Adjust steering servo and trim so that the model

- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklammern.
- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

## INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

1. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
2. Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
3. Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.
  3. Mettre en marche le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
  - ★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
  - ★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

## VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

1. S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
2. Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

- runs straight with transmitter in neutral.
4. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
  5. Double check wiring for breaks and short circuits.
  6. Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
  7. Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

## MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

1. Doppelt überprüfen Fahrtrichter für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".
2. Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
3. Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
4. Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

## WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3. Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
3. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
3. Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
3. Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
4. Graisser les pignons, articulations...

## MAINTENANCE

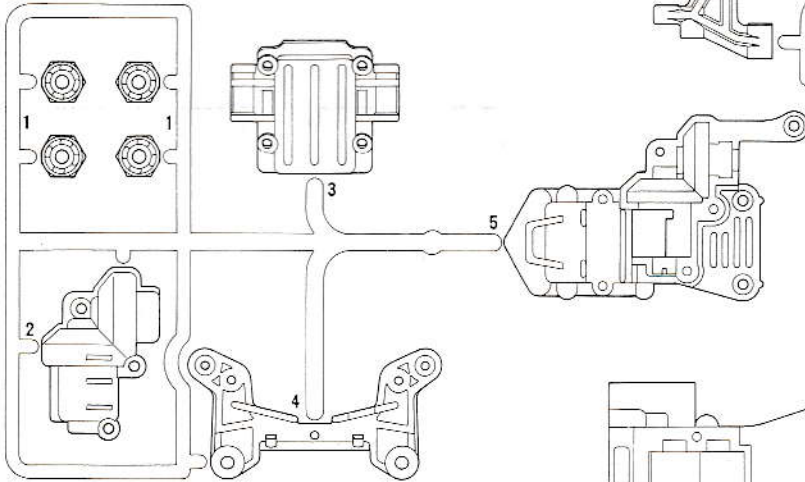
Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

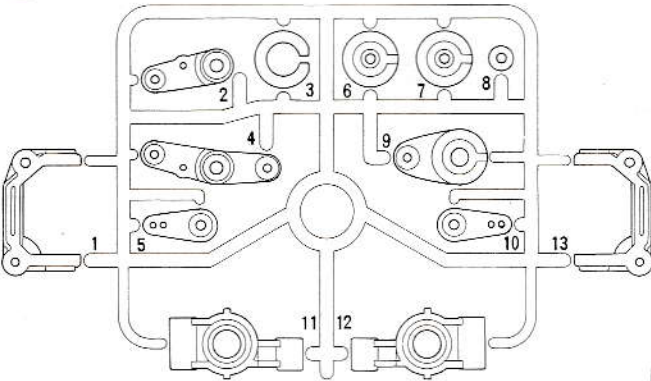


# PARTS

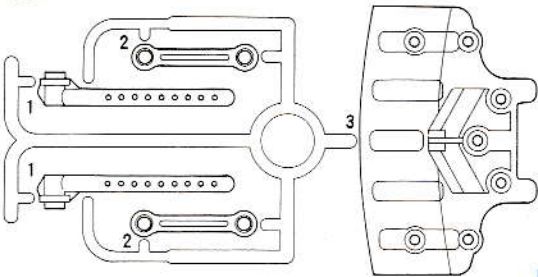
## A PARTS .....×1



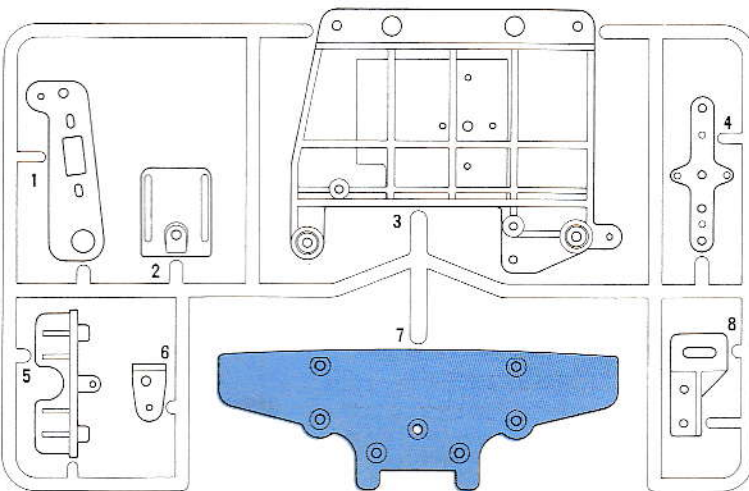
## C PARTS .....×1



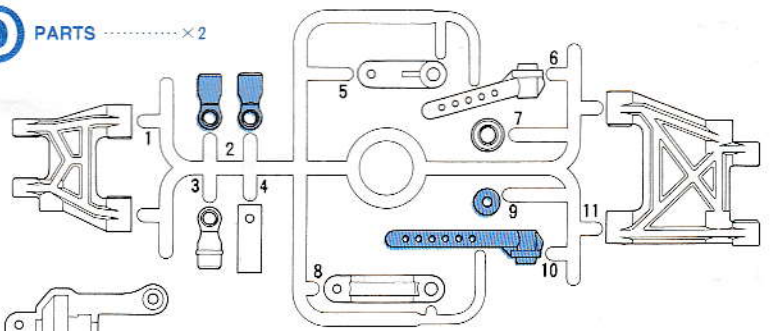
## N PARTS .....×1



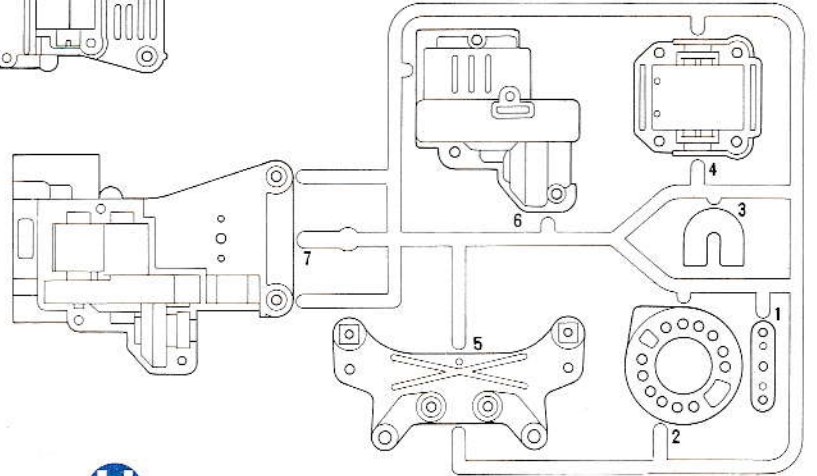
## E PARTS .....×1



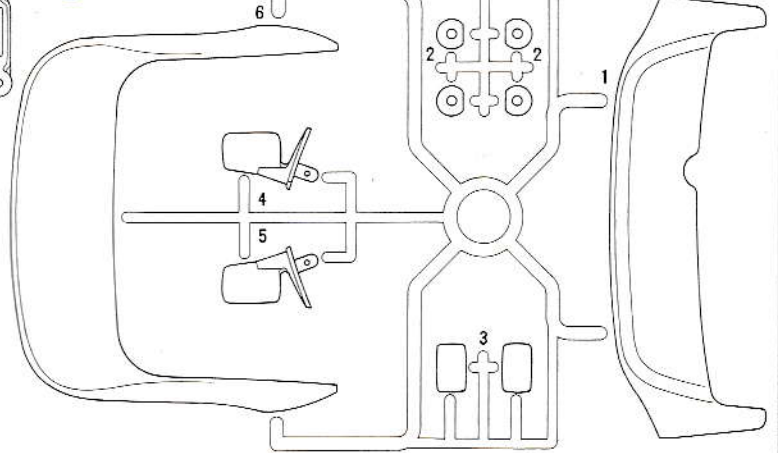
## D PARTS .....×2



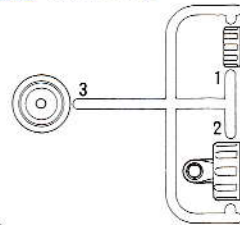
## B PARTS .....×1



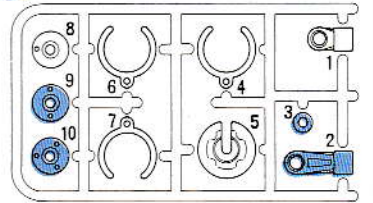
## H PARTS .....×1



## W PARTS .....×4

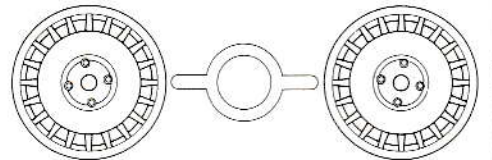


## V PARTS .....×4



不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisé.

ホイール.....×2  
Wheel  
Rad  
Roue



コックピット.....×1  
Cockpit

シャーシ.....×1  
Chassis  
Châssis

ボディ.....×1  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

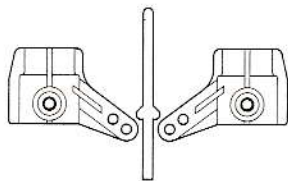
タイヤ.....×4  
Tire  
Reifen  
Pneu

アンテナパイプ.....×1  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

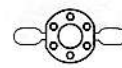
ステッカー(大).....×1  
Sticker (large)  
Sticker (groß)  
Motif adhésif (grand)

ステッカー(小).....×1  
Sticker (small)  
Sticker (klein)  
Motif adhésif (petit)

# PARTS



アップライト……………×1  
Upright  
Achsschenkel  
Fusée

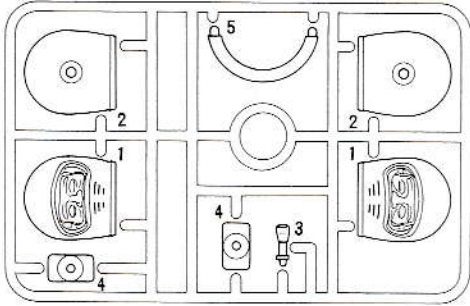


リテーナー……………×1  
Ball retainer  
Kugellagerkäfig  
Support de bille

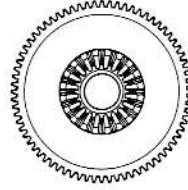


デフスパーギヤ……………×1  
Rear diff spur gear  
Hinteres Differentialrad  
Couronne de différentiel arrière

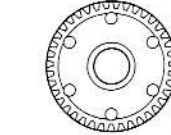
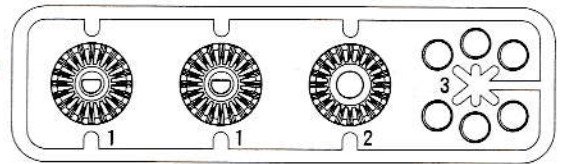
## Z PARTS



## G PARTS



スパーギヤ……………×1  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



デフキャリア……………×1  
Front diff spur gear  
Vorderes Differentialrad  
Couronne de différentiel avant



デフカバー……………×1  
Differential cover  
Differential-Abdeckung  
Couvercle de différentiel

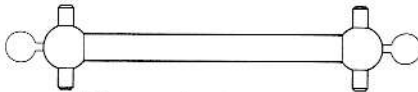
## BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

3段変速スイッチ……………×1  
Speed controller  
Fahrregler  
Variateur de vitesse

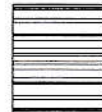
モーター……………×1  
Motor  
Moteur



SA1 21Tピニオン……………×1  
21T Pinion gear  
21Z Motorritzel  
Pignon moteur 21 dents



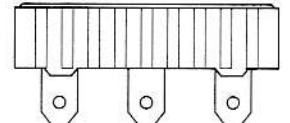
SA2 ドライブシャフト……………×4  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement



SA3 アイドラーギヤ……………×1  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi



SA4 ドライブギヤ……………×1  
Drive gear  
Antriebsrad  
Pignon d'entraînement



SA5 3端子レジスタ……………×1  
Resistor  
Widerstand  
Résistance

## 金具小箱 METAL PARTS SMALL BOX KLEINE SCHACHTEL METALL - TEILE PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

プロペラシャフト……………×1  
Propeller shaft  
Schraubenwelle  
Arbre de transmission

## 金具袋詰 METAL PARTS BAG METALLTEILE-BEUTEL SACHET DE PIECES METALLIQUES

BE1 1150スラストワッシャー……………×1  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

BE2 6mmスラストワッシャー……………×1  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

BE3 5mm皿バネ……………×3  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville

BE4 4mm皿バネ……………×2  
Disk spring  
Tellerfeder  
Rondelle Belleville

BE5 17mmスラストワッシャー……………×2  
Thrust washer  
Druckscheibe  
Rondelle de butée

BE6 スチールボール(大)……………×8  
Ball (large)  
Kugel (groß)  
Bille (grande)

BE7 スチールボール(小)……………×6  
Ball (small)  
Kugel (klein)  
Bille (petite)

BE8 4mm段付ボルト……………×1  
Bolt  
Bolzen  
Boulon

## ホイールアクスル袋詰 WHEEL AXLE BAG RAD-ACHSE-BEUTEL SACHET DE AXE DE ROUE

BH3 Fギヤボックスジョイント(短)……………×1  
Front gearbox joint (short)  
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont avant (court)

BH1 Rギヤボックスジョイント(短)……………×1  
Rear gearbox joint (short)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)  
Accouplement de pont arrière (court)

BH2 Rギヤボックスジョイント(長)……………×1  
Rear gearbox joint (long)  
Hinteres Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont arrière (long)

BH4 Fギヤボックスジョイント(長)……………×1  
Front gearbox joint (long)  
Vorderes Getriebegehäuse-Gelenk (lang)  
Accouplement de pont avant (long)

BH5 ホイールアクスル……………×4  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

## プレス部品袋詰 PRESS PARTS BAG PRESSTEILE-BEUTEL SACHET DE PIECES EMBOUTIES

BP1 U型シャフト……………×1  
U-shaped shaft  
U-förmige Achse  
Arbre en forme de U

BP5 スイッチロッド……………×1  
Speed control rod  
Fahrreglergestänge  
Tringlerie du variateur

BP2 レジスタプレート……………×1  
Resistor plate  
Widerstandsplatte  
Plaquette de la résistance

BP3 レジスタカバー……………×1  
Resistor cover  
Abdeckung des Widerstandes  
Couvercle de la résistance

BP4 モータープレート……………×1  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur

BP6 タイロッド……………×1  
Tie-rod  
Zugstange  
Barre d'accouplement

BP7 3×18mm両ネジシャフト……………×1  
Threaded shaft  
Gewindestange  
Tige filetée

# PARTS

## 金具小箱

METAL PARTS SMALL BOX  
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE  
PETITE BOITE DE PIECES METALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。

★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.

★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.

★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

スイッチカバー.....×1      マジックテープ.....×1  
Speed control cover      Velcro tape  
Fahrerreglerabdeckung      Klettband  
Capot du variateur      Bande velcro

## 工具袋詰

TOOL BAG  
WERKZEUG-BEUTEL  
SACHET D'OUTILLAGE



BT3 850メタル  
Metal bearing  
Metall-Lager  
Palier en métal



ナイロンバンド.....×1  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon



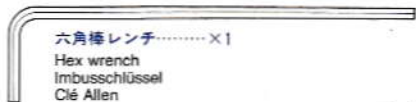
BT1 スナップピン(小)  
.....×10  
Snap pin (small)  
Federstift (klein)  
Epingle métallique (petite)



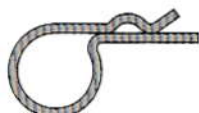
BT4 ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc



ボールデフグリス.....×1  
Ball Diff Grease  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes



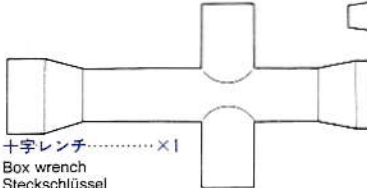
六角棒レンチ.....×1  
Hex wrench  
Imbusschlüssel  
Clé Allen



BT2 スナップピン(大)  
.....×1  
Snap pin (large)  
Federstift (groß)  
Epingle métallique (grande)



接点グリス.....×1  
Switch lubricant  
Schalter-Schmiermittel  
Nettoyant pour contacts électriques



十字レンチ.....×1  
Box wrench  
Steckschlüssel  
Clé à tube



グリス.....×1  
Grease  
Fett  
Graisse

両面テープ.....×1  
Double sided tape  
Doppelklebeband  
Adhésif double face

## プレッシャープレート袋詰

PRESSURE PLATE BAG  
DRUCKLAGER-BEUTEL  
SACHET DE PLAQUE DE PRESSION



BF1 プレッシャープレートキャップ  
.....×1  
Pressure plate cap  
Drucklagerplatten-Kappe  
Capot du plaque de pression



BF2 プレッシャープレートB  
.....×1  
Pressure plate B  
Druckplatte B  
Plaque de pression B



BF3 プレッシャープレートA  
.....×1  
Pressure plate A  
Druckplatte A  
Plaque de pression A

## ベベルギヤー袋詰

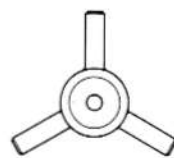
BEVEL GEAR BAG  
KEGELRAD-BEUTEL  
SACHET DE PIGNONS CONIQUES



BG1 ベベルギヤー(小)  
.....×3  
Small bevel gear  
Kegelrad klein  
Petit pignon conique



BG2 ベベルギヤー(大)  
.....×2  
Large bevel gear  
Kegelrad groß  
Grand pignon conique



BG3 ベベルシャフト  
.....×1  
Star shaft  
Stern-Achse  
Support de Satellite

## ダンパー部品袋詰

DAMPER BAG  
DÄMPFER-BEUTEL  
SACHET D'AMORTISSEURS



BD3 3mm Oリング(赤)  
O-Ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

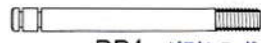


BD4 3mm Oリング(黒)  
O-Ring (black)  
O-Ring (schwarz)  
Joint torique (noir)

ダンパーオイル.....×1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs



BD5 オイルシール  
Oil seal  
Ölabdichtung  
Joint d'étanchéité



BD1 ピストンロッド  
.....×4  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston



BD6 コイルスプリング  
.....×4  
Coil spring  
Spiralfeder  
Ressort hélicoïdal

BD2 4×6mm フランジパイプ  
.....×2  
Flange tube  
Kragenrohr  
Tube à flasque

## シャフト袋詰

SHAFT BAG  
ACHSEN-BEUTEL  
SACHET D'ARBRES



BS4 3×46mm スクリューピン  
.....×2  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée



BS1 5×30mm シャフト  
.....×1  
Shaft  
Achse  
Axe



BS5 3×32mm スクリューピン  
.....×2  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée



BS2 5×28mm シャフト  
.....×1  
Shaft  
Achse  
Axe



BS6 3×22mm スクリューピン  
.....×2  
Screw pin  
Schraubzapfen  
Vis décollée



BS3 5×19mm シャフト  
.....×1  
Shaft  
Achse  
Axe



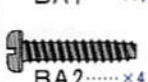
BS7 プロペラジョイント  
Propeller joint  
Antriebs-Gelenk  
Accouplement d'arbre de transmission

## ビス袋詰 A

SCREW BAG A  
SCHRAUBENBEUTEL A  
SACHET DE VIS A



BA1 3×14mm 段付ビス  
.....×16  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollée



BA2 3×15mm タッピングビス  
.....×4  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



BA3 3×10mm タッピングビス  
.....×63  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



3×15mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3×6mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis



3mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle



タイトナット  
Press nut  
Druckmutter  
Ecrou de pression

## ビス袋詰 B

SCREW BAG B  
SCHRAUBENBEUTEL B  
SACHET DE VIS B



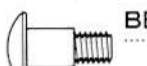
BB1 4mm フランジロックナット  
.....×4  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop



BB2 5mm ピロボール  
.....×6  
Ball connector  
Kugelpopf  
Connecteur à rotule



BB3 2×10mm シャフト  
.....×4  
Shaft  
Achse  
Axe



4×11.5mm 段付ビス  
Step screw  
Paßschraube  
Vis décollée



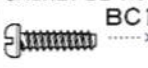
4mm Eリング  
E-Ring  
Circlip



9mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

## ビス袋詰 C

SCREW BAG C  
SCHRAUBENBEUTEL C  
SACHET DE VIS C



BC1 2.6×10mm タッピングビス  
.....×1  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



BC2 2×8mm タッピングビス  
.....×3  
Tapping screw  
Schraube  
Vis



BC3 2×8mm 丸ビス  
.....×3  
Screw  
Schraube  
Vis



1150 プラベアリング  
Plastic bearing  
Plastik-Lager  
Palier en plastique



3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau



2mm Eリング  
E-Ring  
Circlip



2mm ワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

# FORD ESCORT RS COSWORTH



## AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## SERVICE APRES-VENTE LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

### PARTS CODE

1825098	Body
50463	Rally Car Cockpit Set
0335120	Chassis
0005404	A Parts (A1-A5)
9005342	B Parts (B1-B7)
0005377	C Parts (C1-C13)
0005401 *1	D Parts (D1-D11, 1 pc.)
0005402	E Parts (E1-E8)
50423	Toyota Celica GT-Four Plastic Gear Set
Idler Gear (SA3)	x1 G Parts (G1-G3) x1
Drive Gear (SA4)	x1 Ball Retainer x1
Differential Cover	x1 Spur Gear x1
Rear Diff Spur Gear	x1 Front Diff Spur Gear x1
9005379	H Parts (H1-H6)
9115044	N Parts (N1-N3)
0225070 *2	V Parts (V1-V10, 1 pc.)
0225071 *2	W Parts (W1-W3, 1 pc.)
9225045	Z Parts (Z1-Z5)

0445098	Upright (2 pcs.)
0445237 *1	Wheel (2 pcs.)
9804108 *1	Tire (2 pcs.)
9465385	Screw Bag A (BA1-BA7)
9465386	Screw Bag B (BB1-BB6)
9465416	Screw Bag C (BC1-BC7)
9405713	Tool Bag (BT1-BT4, Grease...etc.)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, BC5 x4)
50170	Nylon Band Set
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
50197	Snap Pin Set (BT1 x5, BT2 x10)
53042	Ball Diff. Grease
87023	Switch Lubricant
9405791	Damper Bag (BD1-BD6, Damper Oil)
9405666	Wheel Axle Bag (BH1-BH5)
9405667	Press Parts Bag (BP1-BP7)
9405668	Pressure Plate Bag (BF1-BF3)
9405654	Bevel Gear Bag (BG1-BG3)

9405619	Shaft Bag (BS1-BS7)
9405633	Metal Parts Bag (BE1-BE8)
9805343	Velcro Tape Bag (2 pcs.)
4505038	Speed Controller
3515017	21T Pinion Gear (SA1)
0555050 *1	Drive Shaft Bag (SA2 x2)
9805373	Idler/Drive Gear Bag (SA3 & SA4)
50294	0.2Ω Ceramic Resistor (3 Terminal) (SA5, BP2, Tapping Screw)
7435044	Motor
3485039	Propeller Shaft
1835059	Speed Control Cover
6095003	Antenna Pipe
9495149	Sticker (a & b)
1055469	Instructions

\*1 Requires 2 sets for a car.  
\*2 Requires 4 sets for a car.

## TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

## TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

## PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.






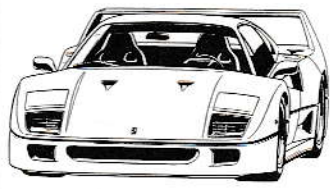
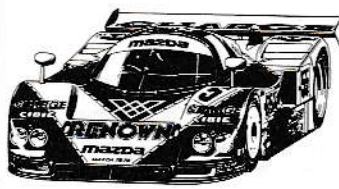





### ITEM NO.

50186	Silicone Insulated Wire
50290	RX-540VZ Technigold Motor
50312	RX-540VZ Technigold Brush Set
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set
50355	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
50380	E-Ring Set (BC6 x12, BB5 x7, 3mm E-Ring)
50421	Celica GT-FOUR Front Drive Shaft & Cup Set (BH3, BH4, BH5 x2, SA2 x2)
50422	Celica GT-FOUR Rear Drive Shaft & Cup Set (BH1, BH2, BH5 x2, SA2 x2)
53001	Dynatech 01R Motor

53003	Dynatech 01R Brush Set
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53025	Silicone Damper Oil Soft Set (#200,#300)
53026	Silicone Damper Oil Medium Set (#400,#500)
53027	Silicone Damper Oil Hard Set (#600,#700)
53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53041	0017 Rotor for Dynatech 01R Motor
53044	Dynatech 02H Motor
53051	Dynatech 02H Brush Set
53052	6513W Rotor for Dynatech 02H Motor
53056	Pin Type Wheel Adapter
53062	7010W Rotor for Dynatech 02H Motor

53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53070	Manta Ray Ball Diff Set
53071	Manta Ray Torque Splitter Set
53072	Manta Ray Differential Ball & Plate Set
53073	Manta Ray Ball Bearing Set
53079	Manta Ray Stainless Steel Propeller Shaft Set
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53098	4WD Stainless Steel Suspension Shaft Set
53099	Manta Ray F.R.P. Double-Deck Chassis Set
53112	Top-Force Aluminum Pressure Plate Set
53115	Skyline GT-R Universal Shaft Set
53118	Skyline GT-R Hard Joint Cup Set

## 1/10 SCALE TAMIYA R/C RACING CAR

TOYOTA CELICA GT-FOUR	NISSAN SKYLINE GT-R	MERCEDES-BENZ 190E EVO. II AMG	MERCEDES-BENZ C11
58096 	58099 	58108 	58088 
JAGUAR XJR-12	FERRARI F40	MAZDA 787B	NISSAN R31CP
58092 	58098 	58102 	58109 
LOTUS 102B JUDD	JORDAN 191	McLAREN MP4/6 HONDA	WILLIAMS FW14 RENAULT
58095 	58103 	58104 	58105 

**SPRAY-WORK**  
TAMIYA SPRAY-WORK AIR BRUSH SYSTEM SET

★Output pressure: 1.1kgf/cm (15 PSI)  
★Requires 7.2V Ni-Cd battery, or a suitable AC adapter as a power source (not included).

**TAMIYA**  
TAMIYA PLASTIC MODEL CO.  
3-7, ONDWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.